

Válvula accionada Victaulic® Serie 769N FireLock NXT™ con internos de accionamiento previo

Disparo eléctrico/neumático de enclavamiento doble con actuador eléctrico/neumático Serie 767

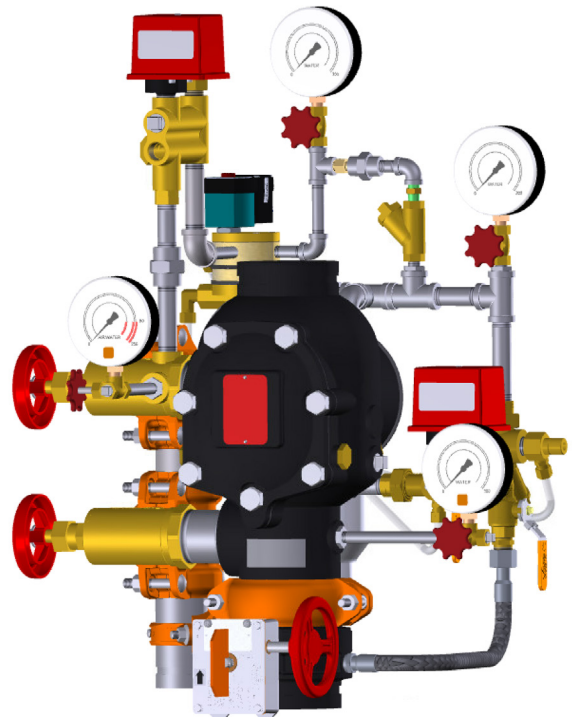
Disparo eléctrico/neumático de enclavamiento doble con actuador eléctrico/neumático Serie 767 y válvula solenoide redundante



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES CON LA VÁLVULA INSTALADA PARA REALIZAR CONSULTAS FUTURAS



Escanee el código QR para acceder a videos y publicaciones adicionales



Se muestra el actuador eléctrico/neumático con doble seguro con el actuador eléctrico/neumático Serie 767

⚠ ADVERTENCIA



- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar cualquier producto Victaulic.
 - Siempre verifique que el sistema de tuberías haya sido despresurizado y drenado por completo inmediatamente antes de la instalación, retiro, ajuste o mantenimiento de cualquier producto Victaulic.
 - Use gafas, casco y calzado de seguridad.
- Si no sigue estas instrucciones se expone a un accidente mortal o a lesiones personales graves y daños a la propiedad.

- Las válvulas accionadas FireLock NXT™ Serie 769N con configuración de preacción solo se deben usar en sistemas de protección contra incendios diseñados e instalados conforme a las normas vigentes de la National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R, etc.) u otras equivalentes, y de acuerdo con los correspondientes códigos de construcción y protección contra incendios. Estas normas y códigos contienen información importante sobre la protección de los sistemas contra temperaturas de congelamiento, corrosión, daño mecánico, etc.
- Estas instrucciones de instalación están dirigidas a instaladores calificados con experiencia. El instalador deberá comprender el uso de este producto y las razones por las que se especificó para esta aplicación particular.
- El instalador deberá entender las normas de seguridad comunes de la industria y las potenciales consecuencias de la instalación incorrecta del producto. Si no sigue los requisitos de instalación y los códigos y normas locales y nacionales, podría poner en riesgo la integridad del sistema o causar una falla en el mismo con consecuencia de muerte, lesiones personales graves o daños a la propiedad.

VÁLVULA ACCIONADA FIRELOCK NXT™ SERIE 769N CON ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO, DOBLE SEGURO Y CONFIGURACIÓN DE PREACCIÓN

ESTA SECCIÓN DE REFERENCIA RÁPIDA LE AYUDARÁ A PONER EL SISTEMA EN SERVICIO Y A REALIZAR PRUEBAS DE ALARMA DEL FLUJO DE AGUA.

UN INSTALADOR EXPERIMENTADO DEBE LEER Y COMPRENDER ÍNTEGRAMENTE EL CONTENIDO DE ESTE MANUAL Y TODOS LOS MENSAJES DE ADVERTENCIA ANTES DE INTENTAR PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.

CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA

AVISO

Antes de proceder con la configuración inicial del sistema, verifique que se hayan completado los pasos siguientes:

- Verifique que la tubería de alimentación de aire del sistema esté conectada a la ubicación indicada en el diagrama de configuración.
- Verifique que haya instalado un panel de control aprobado para el funcionamiento adecuado del sistema.

LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES SE APLICAN A LOS SOLENOIDES QUE ESTÁN CERRADOS (DESENERGIZADOS). SI LOS SOLENOIDES ESTÁN ABIERTOS (ENERGIZADOS), REINICIE EL PANEL DE CONTROL ANTES DE INTENTAR PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.

Paso 1:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que no haya filtraciones.

Paso 2:

Confirme que el sistema haya sido despresurizado. Los manómetros deberán indicar presión cero.

Paso 2a: Si se instaló un acelerador seco Serie 746-LPA, confirme que la válvula de bola de aislamiento esté cerrada.

Paso 2b: Si se instaló un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta.

Paso 3:

Confirme que la válvula de bola de prueba de alarma esté cerrada.

Paso 4:

Cargue el sistema con aire encendiendo el compresor o abriendo la válvula de bola de llenado rápido en el ensamble de ajuste de mantenimiento de aire (AMTA). Cargue el sistema a 13 psi/90 kPa/0.9 bar como mínimo.

Paso 5:

Cuando el sistema alcance aproximadamente 10 psi/69 kPa/0.7 Bar y no se libere más humedad del venteo automático, tire hacia arriba del manguito de venteo automático del actuador eléctrico/neumático Serie 767. **NOTA:** El tornillo de venteo automático debería formar un sello y permanecer en la posición ajustada ("ARRIBA").

Paso 6:

Cuando se establezca la presión de aire del sistema, cierre la válvula de bola de llenado rápido en el regulador de aire AMTA.

Paso 7:

Abra la válvula de bola de llenado lento en el regulador de aire AMTA. **NOTA:** Al no dejar abierta la válvula de bola de llenado lento, la presión del sistema podría disminuir, lo que causará un accionamiento de la válvula en caso de una fuga del sistema.

Paso 8:

Abra la válvula de bola de la línea de carga. Permita que el agua fluya a través del tubo de drenaje automático.

Paso 9:

Abra la válvula de la estación de accionamiento manual para purgar el aire presente, luego cierre la válvula de la estación de accionamiento manual. Verifique que la presión de la línea de carga y la presión de la cámara superior de la Serie 767 sean iguales a la presión de suministro y que la purga automática esté establecida tirando hacia arriba del manguito de purga automática. Verifique que no salga agua del actuador eléctrico/neumático Serie 767.

Paso 9a: Si se instaló un acelerador seco Serie 746-LPA, cierre la válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta.

Paso 9b: Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola de aislamiento. Esto ajustará el acelerador.

Paso 10:

Abra la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).

Paso 11:

Abra lentamente la válvula principal de control de suministro de agua hasta que salga un flujo constante de la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).

Paso 12:

Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua cuando obtenga un flujo constante.

Paso 13:

Abra completamente la válvula de control principal de suministro de agua.

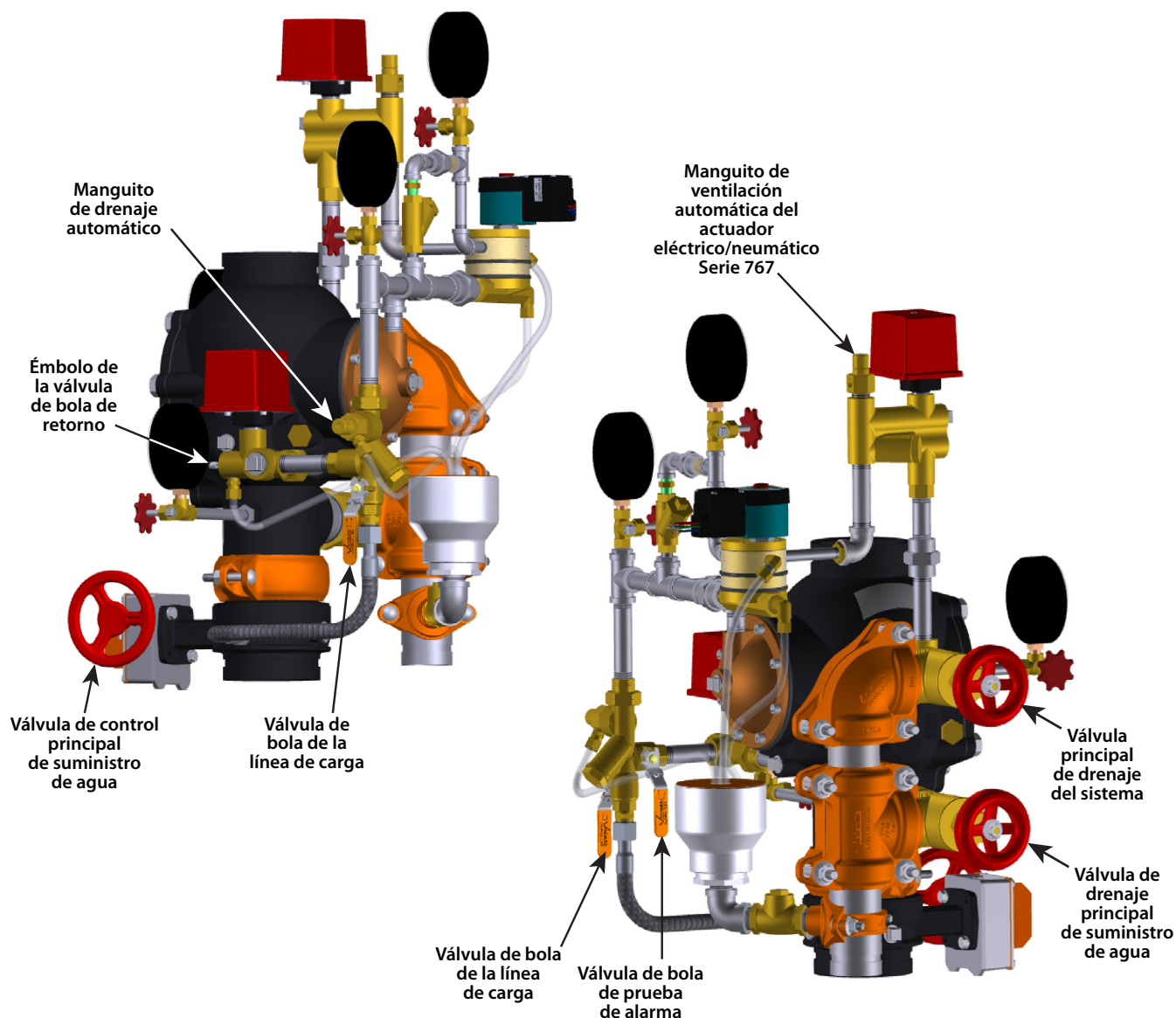
Paso 14:

Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

POSICIONES NORMALES DE OPERACIÓN DE LAS VÁLVULAS

Válvula	Posición normal de operación
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior)	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior)	Cerrada
válvula de bola de la línea de carga del conjunto de colector de cebado	Abierta
válvula de bola de prueba de alarma del conjunto de colector de cebado	Cerrada

Válvula	Posición normal de operación
Válvula de bola de llenado lento del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de llenado rápido del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de venteo de 1/4 de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada



PRUEBA REQUERIDA DE ALARMA DE FLUJO DE AGUA

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otro requisito local y nacional para realizar las pruebas de alarma de flujo de agua. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de la estación remota y a aquellos en el área afectada que se realizará la prueba de alarma de flujo de agua.
2. Abra completamente la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) para eliminar cualquier contaminante del suministro de agua.
3. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
4. Abra la válvula de bola de prueba de alarma. Confirme que las alarmas mecánicas y eléctricas estén activadas y que las estaciones de monitoreo remoto, si están presentes, reciban una señal de alarma.
5. Cierre la válvula de bola de prueba de alarma después de verificar el funcionamiento correcto de todas las alarmas.
6. Empuje el émbolo de la válvula de bola de retención del conjunto del distribuidor de alarma para verificar que no haya presión en la línea de alarma.
7. Verifique que todas las alarmas hayan dejado de sonar, que la línea de alarma se haya drenado correctamente y que las alarmas de la estación remota se hayan reiniciado correctamente.
8. Confirme que la válvula de bola de retención en el conjunto de colector de alarma no tenga filtraciones de agua o aire.
9. Entregue los resultados de las pruebas a la autoridad competente, si así lo exige.

TABLA DE CONTENIDOS

Identificación de riesgos	1
Información de seguridad para el instalador	1
Información importante para la instalación	2
Pruebas hidrostáticas.	2
Recepción del despacho	2
Dimensiones de la configuración	4
Componentes de la configuración - Diagrama de despiece - Configuración de preacción de accionamiento eléctrico/neumático con doble seguro y actuador eléctrico/neumático Serie 767	5
Componentes de la configuración - Diagrama de despiece - Configuración de preacción de accionamiento eléctrico/neumático con doble seguro, actuador eléctrico/neumático Serie 767 y válvula solenoide redundante (LPS)	6
Componentes internos de la válvula - Diagramas de vista transversal y despiece	7
Requerimientos de suministro de aire	8
Compresores instalados sobre base o en la tubería principal	8
Compresores de aire de taller o instalados en tanque	8
Requisitos y ajustes del compresor para una válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N instalada con un acelerador seco Series 746-LPA	8
Ajustes de interruptores de presión de supervisión de aire e interruptores de presión de alarma	8
SECCIÓN I	
Ajustes iniciales del sistema	10
SECCIÓN II	
Reinicialización del sistema	14
SECTION III	
Inspección diaria/semanal	16
Inspección mensual	16
Inspección trimestral	16
Inspección anual	16
Inspección cada 3 años	16
Inspección cada 5 años	16
SECCIÓN IV	
Prueba requerida de drenaje principal	18
Prueba requerida de alarma de flujo de agua	19
Pruebas requeridas de nivel de agua y bajo nivel de aire	20
Prueba de alarma de bajo nivel de agua (LPS)	21
Prueba requerida parcial de accionamiento operativo	22
Prueba requerida completa de accionamiento operativo	23
SECCIÓN V	
Inspección interna requerida	26
SECCIÓN VI	
Retiro y remplazo del sello de la clapeta	28
Retiro y remplazo del conjunto de la clapeta	29
Instalación de la empaquetadura de la placa cubierta y de la placa cubierta	30
Retiro y remplazo del diafragma	31
Limpieza del cartucho en los conjuntos de múltiple de aire y cebado y del filtro de la cámara superior Serie 767	32
Remplazo del filtro en los actuadores eléctricos/neumáticos Serie 767	32
SECCIÓN VII	
Solución de problemas	34
Diagrama de cableado en campo	35
Programa de panel de muestra	36

IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS



A continuación se proporcionan definiciones para identificar los diversos niveles de riesgo. Cuando vea este símbolo, esté alerta a la posibilidad de lesiones personales. Lea atentamente y comprenda completamente el mensaje que viene a continuación.

⚠️ ADVERTENCIA

- El uso de la palabra “ADVERTENCIA” identifica la presencia de riesgos o prácticas inseguras que podrían causar la muerte o lesiones personales graves y daños materiales si no se siguen las instrucciones.

⚠️ PRECAUCIÓN

- El uso de la palabra “PRECAUCIÓN” identifica posibles riesgos o prácticas inseguras que podrían traer como consecuencia lesiones personales y daños al producto o a la propiedad si no se siguen las instrucciones.

AVISO

- El uso de la palabra “AVISO” identifica instrucciones especiales importantes, pero no relacionadas con riesgos.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

⚠️ ADVERTENCIA



- Un técnico experimentado y calificado debe instalar este producto de acuerdo con todas las instrucciones. Estas instrucciones contienen información importante.
 - Siempre verifique que el sistema de tuberías haya sido despresurizado y drenado por completo inmediatamente antes de la instalación, retiro, ajuste o mantenimiento de cualquier producto Victaulic.
- Si no sigue estas instrucciones puede causar una falla del producto, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.

1. **Lea y comprenda todas las instrucciones y vea los diagramas de configuración antes de instalar, dar mantenimiento o probar esta válvula accionada Victaulic FireLock NXT™ Serie 769N.** Para la correcta operación y aprobación, la válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N y sus accesorios se deben instalar de acuerdo con los diagramas de configuración específicos incluidos con este despacho.
2. **Use únicamente los accesorios recomendados.** Los accesorios y equipos no aprobados para uso con esta válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N podrían causar un funcionamiento inadecuado del sistema y daños a la propiedad.
3. **Use gafas de seguridad, casco, calzado de seguridad y tapones para los oídos.** Use protección auditiva si va a estar expuesto por períodos prolongados a operaciones ruidosas en el lugar de trabajo.
4. **Evite lesiones en la espalda.** Para posicionar e instalar los conjuntos de válvulas se necesita más de una persona (o equipo mecánico de izaje). Siempre siga la técnica adecuada para levantar objetos.
5. **Mantenga las áreas de trabajo limpias.** Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada, y deje suficiente espacio para acomodar la instalación adecuada de la válvula, la configuración y los accesorios.
6. **Evite los puntos de pellizco.** Debido al peso del cuerpo de la válvula, proceda con precaución alrededor de los puntos de apriete y los componentes accionados por resorte (por ej., el conjunto de la clapeta) para evitar lesiones corporales.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA INSTALACIÓN

1. **Confirme que haya espacio suficiente disponible para la válvula, la configuración y los accesorios.** Consulte la página 4 para obtener información sobre las dimensiones.
2. **Enjuague las tuberías de suministro de agua.** Antes de instalar la válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N, enjuague las tuberías de suministro de agua para eliminar las sustancias extrañas.
3. **Proteja el sistema de las temperaturas de congelamiento.** Las válvulas accionadas FireLock NXT™ Serie 769N y las tuberías de suministro NO SE DEBEN UBICAR en un área donde queden expuestas a temperaturas de congelamiento o a daños mecánicos.
4. **Confirme la compatibilidad de los materiales.** Es responsabilidad del diseñador del sistema confirmar la compatibilidad de los materiales de la válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N, la configuración y los accesorios asociados en presencia de un entorno corrosivo o de agua contaminada.
5. **Suministre aire o nitrógeno al sistema.** El suministro de aire o nitrógeno al sistema de tuberías debe ser limpio, seco y libre de aceite y debe ser regulado, restringido e ininterrumpido. Consulte la sección "Requerimientos de suministro de aire". Observe la presión de aire del sistema durante un período de 24 horas para confirmar la integridad del sistema. Si hay degradación en la presión de aire del sistema, detecte y corrija todas las filtraciones. **NOTA:** NFPA exige una filtración de menos de 1 1/2-psi/ 10-kPa/0.1 bar en 24 horas.
6. **Suministre agua al sistema.** Aplique presión a la línea de carga del diafragma suministrando una fuente de agua ininterrumpida desde aguas arriba de la válvula de control principal. Cuando se requiere una alarma de flujo ininterrumpido de agua, Victaulic recomienda el uso de una alarma de baja presión instalada en la línea de carga aguas abajo del conjunto de colector de cebado.
7. **Incline la tubería de suministro de agua.** Conforme a los requerimientos de NFPA 13, las tuberías deben estar inclinadas de modo que los sistemas se puedan drenar adecuadamente. Para áreas expuestas a altos niveles de condensación o casos en que las tuberías no estén debidamente inclinadas, hay disponible un kit opcional de dispositivo de columna de agua Serie 75D para ayudarle con el drenaje automático de agua de la tubería principal.
8. **SI POR ALGUNA RAZÓN EL SUMINISTRO DE AGUA ENTRANTE SE INTERRUMPE Y LA PRESIÓN DE SUMINISTRO DEL SISTEMA A LA VÁLVULA SE REDUCE, VERIFIQUE QUE LA LÍNEA DE CARGA ESTÉ COMPLETAMENTE PRESURIZADA ANTES DE VOLVER A PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.**

PRUEBAS HIDROSTÁTICAS

ADVERTENCIA

- Si es necesario hacer pruebas de aire, NO exceda de una presión de aire de 50 psi/345 kPa/3.4 bar.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla de la unión con peligro de muerte o lesiones personales graves y daños a la propiedad.

Presión de trabajo máxima de la válvula:

- 300 psi/2065 kPa/20.7 bar

La válvula fue probada en la fábrica a:

- 600 psi/4135 kPa/41.4 bar (todos los tamaños)

La válvula se puede someter a una prueba hidrostática contra la clapeta a:

- 200 psi/1380 kPa/13.8 bar o 50 psi/345 kPa/3.4 bar sobre la presión normal de suministro de agua (período limitado de 2 horas) para ser aprobada por la autoridad competente

RECEPCIÓN DEL DESPACHO

AVISO

- Las ilustraciones y/o imágenes de este manual pueden haberse exagerado para mayor claridad.
- Este producto y su manual de instalación, mantenimiento y pruebas contienen marcas registradas, derechos de autor y/o características patentadas de propiedad exclusiva de Victaulic.

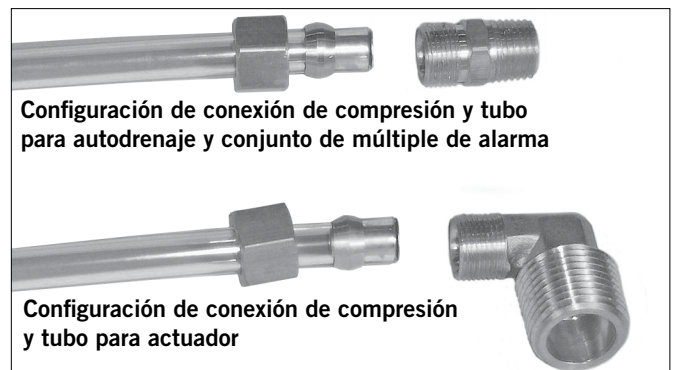
Los componentes sombreados en anaranjado en la página siguiente se envían de forma separada de la válvula y deben instalarse de acuerdo con el diagrama de configuración proporcionado. **NOTA:** No se muestra la unidad de tubería principal Vic-Quick Riser (VQR).

1. Verifique que todos los componentes estén incluidos en el despacho y que todas las herramientas necesarias estén disponibles para la instalación. Verifique que el diagrama de configuración suministrado cumpla con los requerimientos del sistema.
2. Quite todas las tapas plásticas y espaciadores de espuma de la válvula.

PRECAUCIÓN

- Verifique que todo el embalaje de protección sea retirado del interior y del exterior del cuerpo de la válvula antes de la instalación.
 - Verifique que no ingresen sustancias extrañas al cuerpo de la válvula, los niples de tubería o las aberturas de la válvula.
 - Si va a usar otro material en lugar de cinta de sellar de PTFE, tenga especial cuidado de que no entre ningún material en la configuración.
- Si no sigue estas instrucciones podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de lesiones personales y daños materiales.

3. Instale el conjunto de la válvula en la tubería principal con dos acoples rígidos Victaulic. Consulte las instrucciones suministradas con el acople para ver información completa de la instalación. **LAS VÁLVULAS ACCIONADAS FIRELOCK NXT™ SERIE 769N SOLO SE DEBEN INSTALAR EN POSICIÓN VERTICAL CON LA FLECHA INSCRITA EN EL CUERPO APUNTANDO HACIA ARRIBA.**
4. Para componentes enviados por separado de la válvula, aplique una pequeña cantidad de compuesto de junta o cinta de sellar de PTFE a las roscas externas de todas las conexiones roscadas. NO deje que entre cinta, compuesto u otro material extraño a las aberturas de las conexiones roscadas.

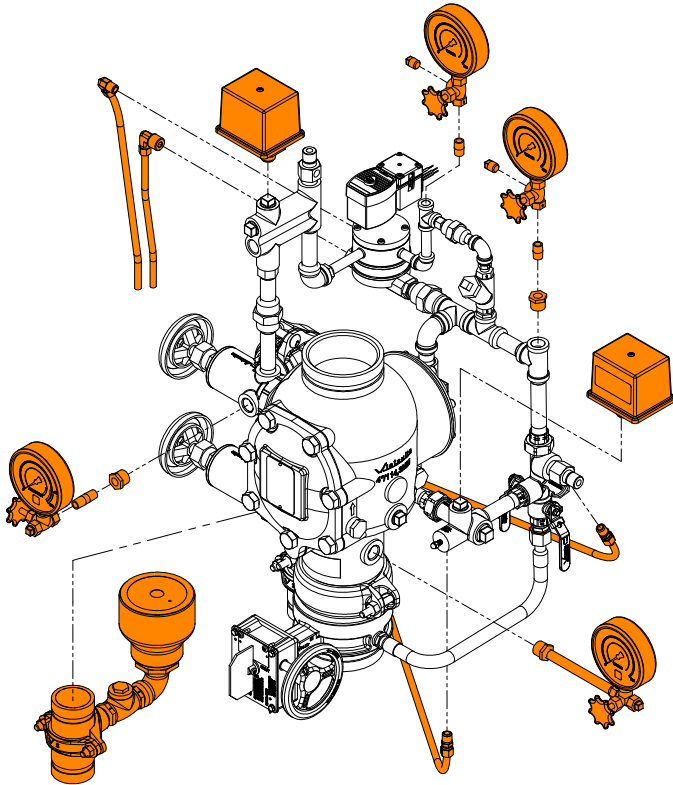


5. Se incluyen conexiones de compresión y tubos para realizar la conexión de la salida del autodrenaje, el conjunto de colector de alarma y el actuador al embudo de goteo o drenaje. Instale las conexiones de compresión como se muestra en el diagrama de configuración incluido. **JAMÁS INSERTE UN TAPÓN EN LA SALIDA DEL AUTODRENAJE, EL CONJUNTO DE COLECTOR DE ALARMA O EL ACTUADOR EN LUGAR DE UNA CONEXIÓN O TUBO DE COMPRESIÓN.**

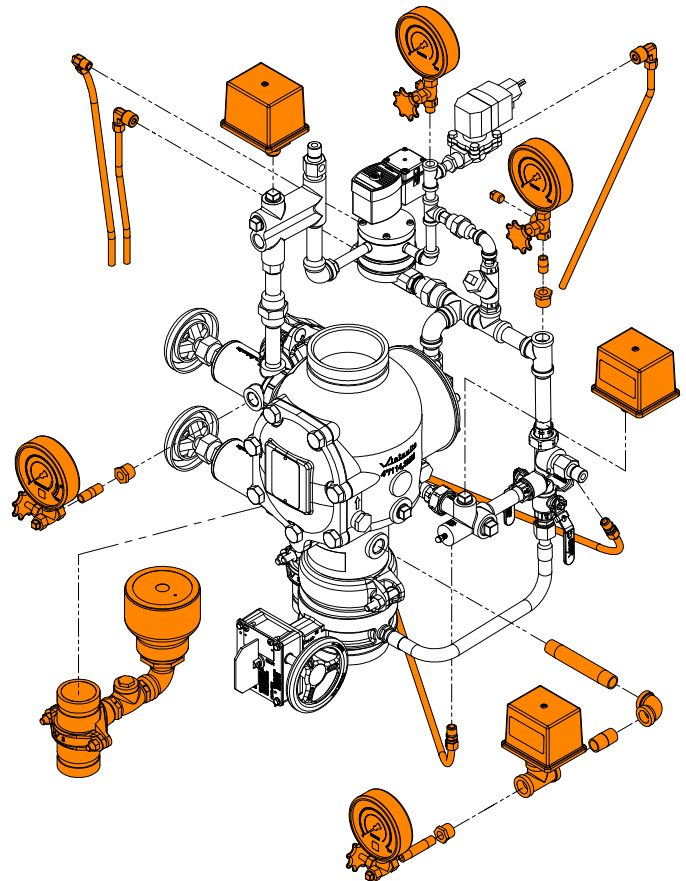
Los componentes sombreados en anaranjado se envían de forma separada de la válvula y se deben instalar de acuerdo con el diagrama de configuración entregado.

NOTA: No se muestra la unidad de tubería principal Vic-Quick Riser (VQR).

**Disparo eléctrico/neumático de enclavamiento doble con
actuador eléctrico/neumático Serie 767**

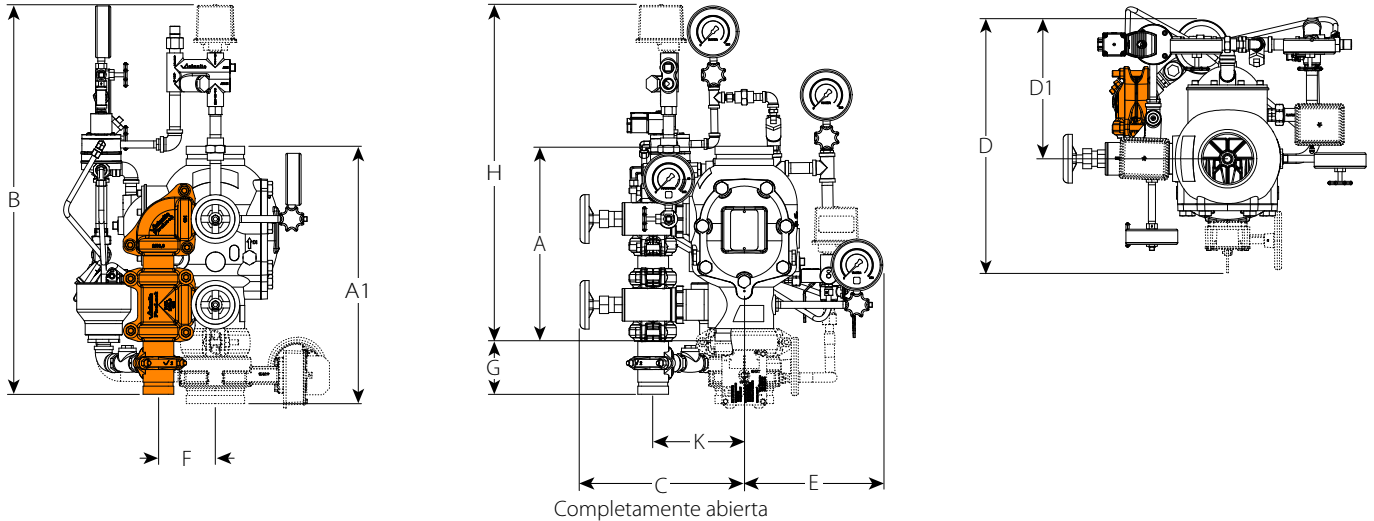


**Accionamiento eléctrico/neumático con
doble seguro, actuador eléctrico/neumático Serie 767
y válvula solenoide redundante**



DIMENSIONES DE LA CONFIGURACIÓN

ABAJO SE MUESTRA UNA VÁLVULA DE 4 PULG./114.3 MM CON CONFIGURACIÓN DE PREACCIÓN DE ACCIONAMIENTO ELÉCTRICO/NEUMÁTICO Y DOBLE SEGURO
 LAS CONFIGURACIONES DE 1 ½ – 2 PULG./48.3 – 60.3 MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE ¼ PULG.
 LAS CONFIGURACIONES DE 2 ½ – 3 PULG./73.0 – 88.9 MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 1 ¼ PULG./31 MM
 LAS CONFIGURACIONES DE 4 – 8 PULG./114.3 – 219.1 MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 2 PULG./50 MM



NOTAS:

Los dibujos que se muestran arriba reflejan la configuración de disparo eléctrico/neumático de enclavamiento doble con actuador eléctrico/neumático Serie 767. Además, estas dimensiones se pueden aplicar a la configuración de la válvula de solenoide redundante.

La dimensión "A" corresponde a la dimensión real de retiro del cuerpo de la válvula.

La dimensión "A1" es la dimensión efectiva de retiro del cuerpo de la válvula con la válvula de control principal de suministro de agua.

Para los sistemas con acelerador seco Serie 746-LPA opcional, agregue 16.50 pulg./419 mm a la dimensión "B" para tener en cuenta la altura adicional.

Las dimensiones "D" y "D1" no son medidas fijas. El embudo de goteo se puede girar para dejar más separación en la parte trasera de la configuración.

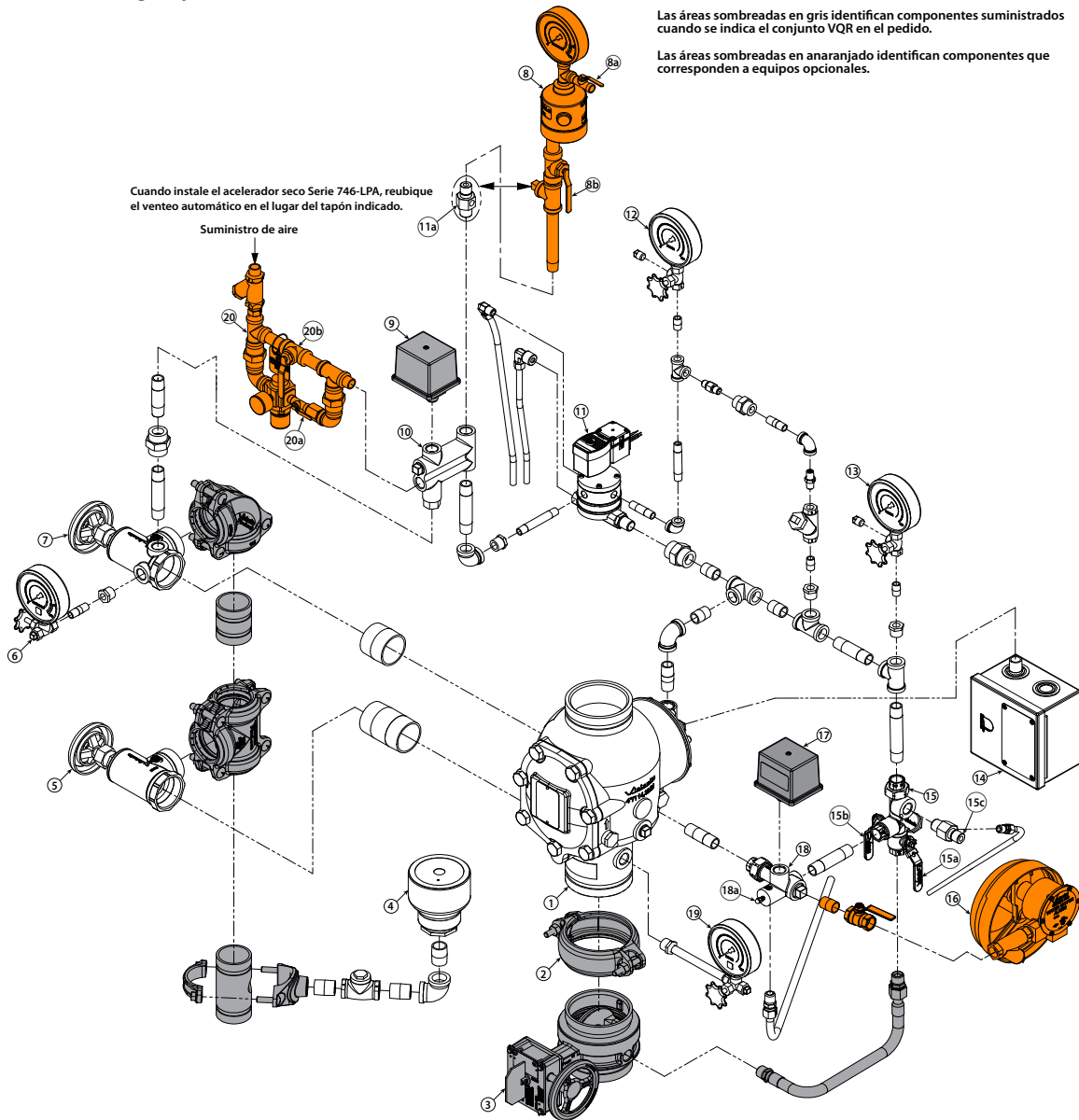
Los componentes ilustrados en línea punteada son equipos opcionales.

El kit de conexión de drenaje recomendado (sombreado en anaranjado) se muestra a manera de referencia y por las dimensiones de retiro. La conexión de drenaje se incluye de manera estándar cuando se solicita el conjunto VQR.

Tamaño nominal pulg. o mm	Dimensiones – pulg./mm											Peso unitario aproximado en lbs/kg	
	A	A1	B	C	D	D1	E	F	G	H	K	Sin configuración	Con Configuración
1 ½	9.00	16.37	32.25	10.50	15.25	10.00	9.25	3.25	10.25	22.25	7.50	16.7	43.0
	228.60	415.80	819	267	387	254	235	83	260	565	191	7.6	19.5
2	9.00	13.83	32.00	10.75	16.25	10.00	9.25	3.25	10.25	22.25	7.50	17.0	43.0
	228.60	351.28	813	273	413	254	235	83	260	565	191	7.7	19.5
2 ½	12.61	16.51	30.25	11.50	17.75	10.25	9.75	4.00	6.25	24.25	7.00	41.0	65.0
	320.29	419.35	768	292	451	260	248	102	159	616	178	18.7	29.5
76.1 mm	12.61	16.51	30.25	11.50	17.75	10.25	9.75	4.00	6.25	24.25	7.00	41.0	65.0
	320.29	419.35	768	292	451	260	248	102	159	616	178	18.7	29.5
3	12.61	16.51	30.25	11.50	17.75	10.25	9.75	4.00	6.25	24.25	7.00	41.0	65.0
	320.29	419.35	768	292	451	260	248	102	159	616	178	18.7	29.5
4	15.03	19.85	30.25	13.00	20.00	11.25	11.00	4.75	4.50	26.25	7.50	59.0	95.0
	381.76	504.19	768	330	508	286	279	121	114	667	191	26.7	43.0
165.1 mm	16.00	22.13	33.75	13.50	23.25	11.75	12.00	4.50	4.50	27.50	8.00	80.0	116.0
	406.40	562.10	857	343	591	298	305	114	114	699	203	36.2	52.6
6	16.00	22.13	33.75	13.50	23.25	11.75	12.00	4.50	4.50	27.50	8.00	80.0	116.0
	406.40	562.10	857	343	591	298	305	114	114	699	203	36.2	52.6
8	17.50	23.02	35.00	14.75	25.75	12.50	12.25	4.75	4.25	30.25	9.25	122.0	158.0
	444.50	584.71	889	375	654	318	311	121	108	768	235	55.3	71.6

COMPONENTES DE LA CONFIGURACIÓN – DIAGRAMA DE DESPIECE

Válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N - Configuración de preacción de accionamiento eléctrico/neumático con doble seguro y actuador eléctrico/neumático Serie 767



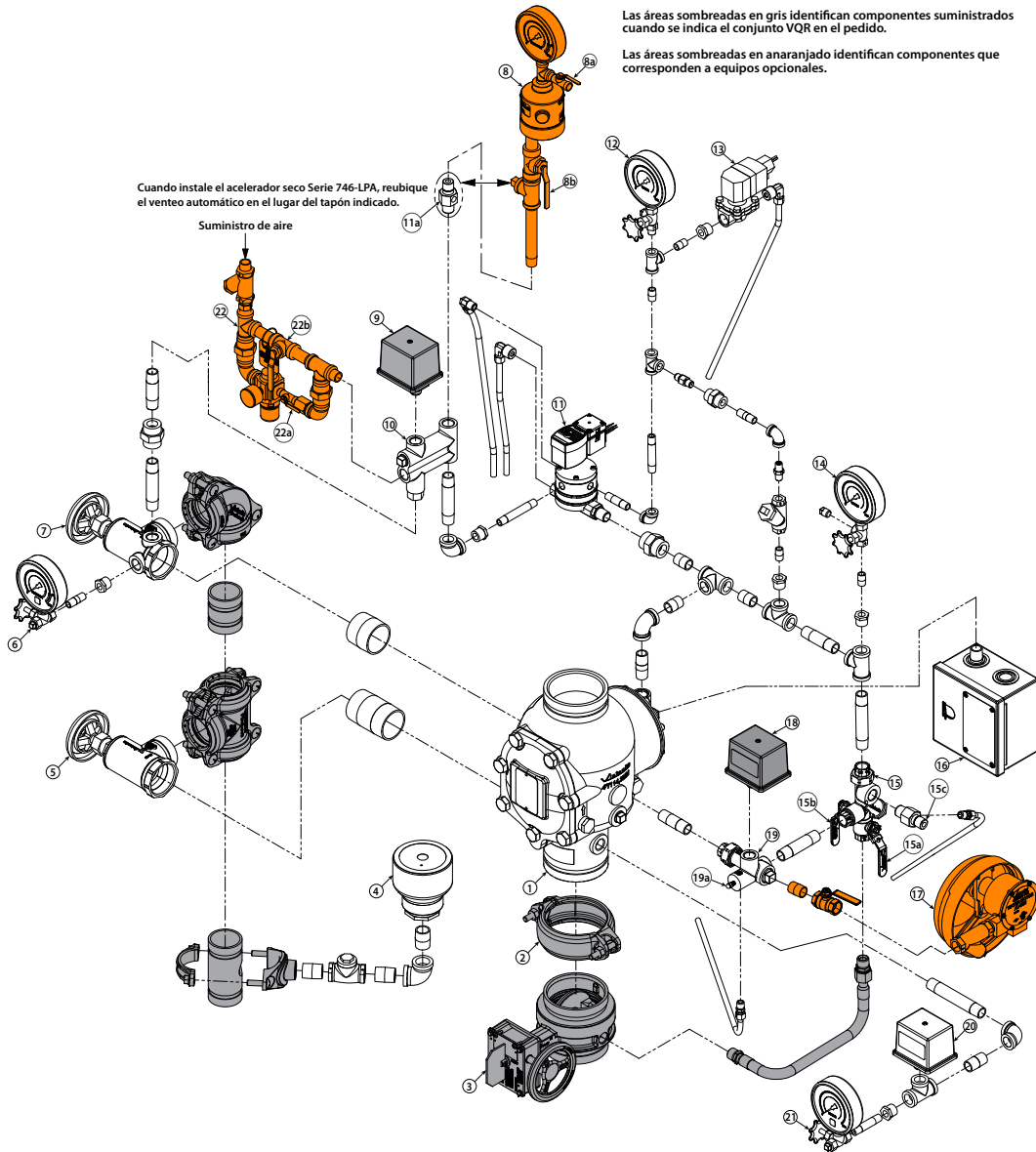
Componente	Descripción
1	Válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N
2	Acople rígido FireLock
3	Válvula de control principal de suministro de agua
4	Embudo de goteo
5	Válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) – Prueba de flujo
6	Manómetro del sistema/conjunto de válvula de manómetro
7	Válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior)
8	Acelerador seco Serie 746-LPA
8a	Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA
8b	Válvula de bola de aislamiento para acelerador seco Serie 746-LPA
9	Interruptor de presión de supervisión de aire
10	Colector de aire
11	Actuador eléctrico/neumático Serie 767 con bobina supervisora
11a	Manguito de venteo automático del actuador eléctrico/neumático Serie 767

Componente	Descripción
12	Conjunto de manómetro de cámara superior/válvula de manómetro para actuador eléctrico/neumático Serie 767
13	Conjunto de manómetro/válvula de manómetro de la línea de carga
14	Estación de accionamiento manual Serie 755
15	Conjunto de múltiple de cebado
15a	Válvula de bola de la línea de carga
15b	Válvula de bola de prueba de alarma
15c	Manguito de drenaje automático
16	Conjunto de alarma de motor accionado por agua Serie 760 y válvula de corte
17	Interruptor de presión de alarma
18	Conjunto de colector de alarma
18a	Émbolo del drenaje esférico
19	Conjunto de manómetro/válvula de manómetro de suministro de agua
20	Conjunto de configuración de mantenimiento de aire Victaulic (AMTA)
20a	Válvula de bola de llenado lento del regulador de aire Victaulic AMTA
20b	Válvula de bola de llenado rápido del regulador de aire Victaulic AMTA



COMPONENTES DE LA CONFIGURACIÓN – DIAGRAMA DE DESPIECE

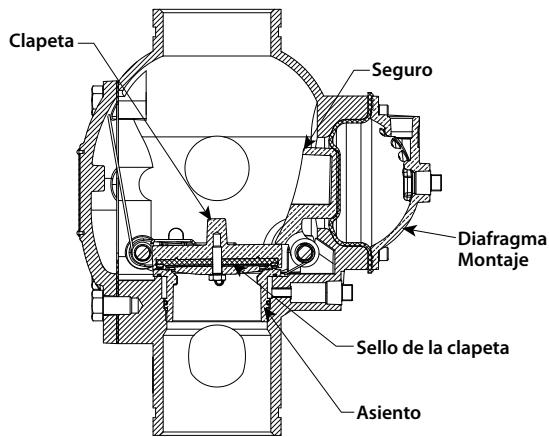
Válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N - Configuración de preacción de accionamiento eléctrico/neumático con doble seguro, actuador eléctrico/neumático Serie 767 y válvula solenoide redundante



Componente	Descripción
1	Válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N
2	Acople rígido FireLock
3	Válvula de control principal de suministro de agua
4	Embudo de goteo
5	Válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) – Prueba de flujo
6	Manómetro del sistema/conjunto de válvula de manómetro
7	Válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior)
8	Acelerador seco Serie 746-LPA
8a	Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA
8b	Válvula de bola de aislamiento para acelerador seco Serie 746-LPA
9	Interruptor de presión de supervisión de aire
10	Colector de aire
11	Actuador eléctrico/neumático Serie 767 con bobina supervisora
11a	Manguito de venteo automático del actuador eléctrico/neumático Serie 767
12	Conjunto de manómetro de cámara superior/válvula de manómetro para actuador eléctrico/neumático Serie 767

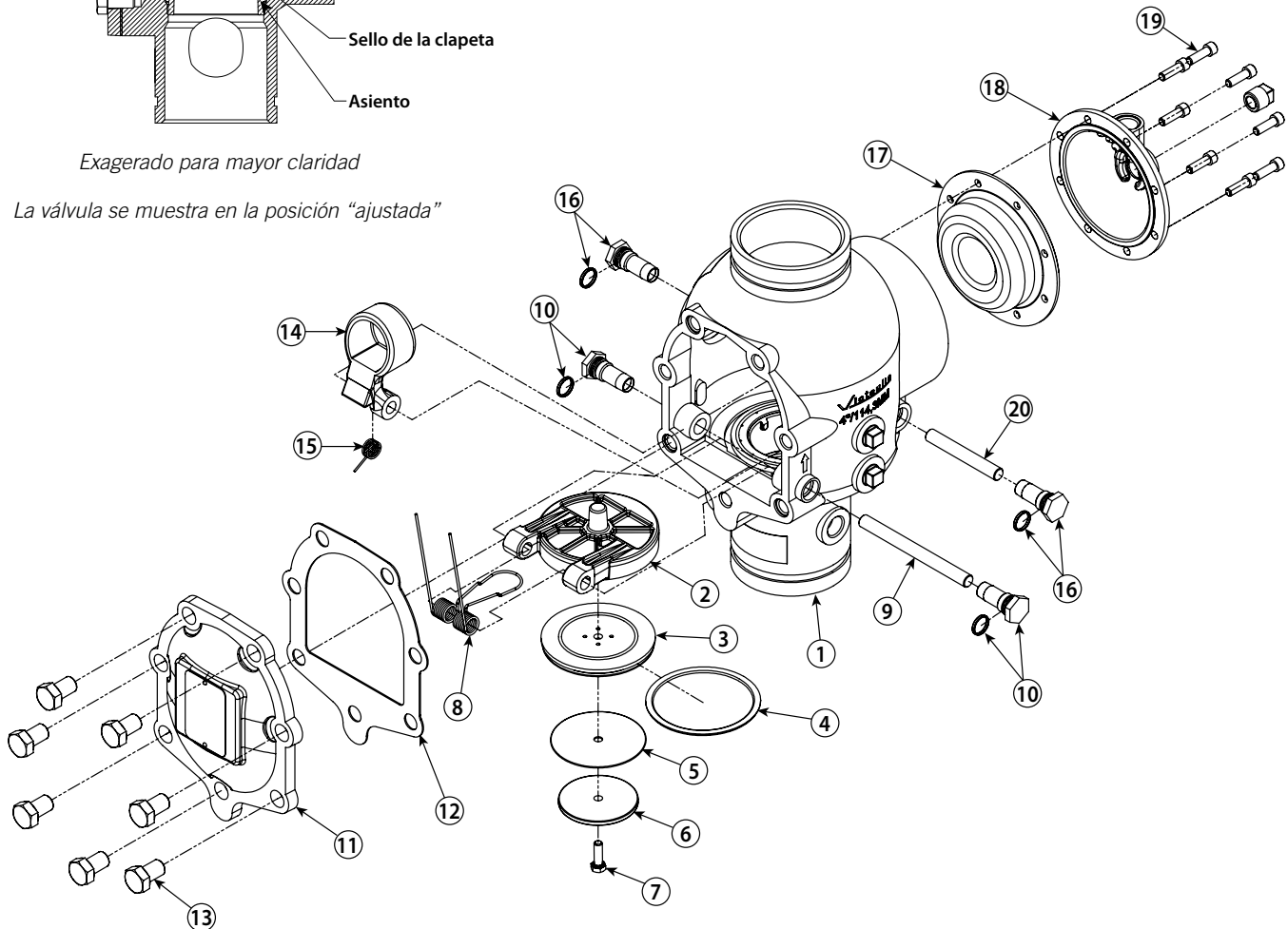
Componente	Descripción
13	Válvula solenoide redundante
14	Conjunto de manómetro/válvula de manómetro de la línea de carga
15	Conjunto de múltiple de cebado
15a	Válvula de bola de la línea de carga
15b	Válvula de bola de prueba de alarma
15c	Manguito de drenaje automático
16	Estación de accionamiento manual Serie 755
17	Conjunto de alarma de motor accionado por agua Serie 760 y válvula de corte
18	Interruptor de presión de alarma
19	Conjunto de colector de alarma
19a	Émbolo del drenaje esférico
20	Interruptor de baja presión de agua
21	Conjunto de manómetro/válvula de manómetro de suministro de agua
22	Conjunto de configuración de mantenimiento de aire Victaulic (AMTA)
22a	Válvula de bola de llenado lento del regulador de aire Victaulic AMTA
22b	Válvula de bola de llenado rápido del regulador de aire Victaulic AMTA

COMPONENTES INTERNOS DE LA VÁLVULA – DIAGRAMAS DE VISTA TRANSVERSAL Y DESPIECE



Exagerado para mayor claridad

La válvula se muestra en la posición "ajustada"



Los tamaños de válvula de 1 ½ pulg./48.3 mm y 2 pulg./60.3 mm incluyen arandelas bajo los pernos de la placa cubierta.

Componente	Descripción
1	Cuerpo de la válvula
2	Clapeta
3	Sello de la clapeta
4	Anillo de sello
5	Arandela de sello*
6	Anillo de retención de sello
7	Perno de montaje de sello
8	Resorte de la clapeta
9	Eje de la clapeta
10	Buje del eje de la clapeta y junta tórica (cant. 2)

Componente	Descripción
11	Cubierta
12	Empaquetadura de la cubierta
13	Pernos de la cubierta
14	Seguro
15	Resorte del seguro
16	Buje con seguro accionado por resorte y junta tórica (cant. 2)
17	Diafragma
18	Cubierta del diafragma
19	Tornillos de casquete de la cubierta del diafragma (cant. 8)
20	Eje del seguro

* El artículo 5 (arandela de sello) no se usa en las válvulas de 1 ½ pulg./48.3 mm y 2 pulg./60.3 mm.

REQUERIMIENTOS DE SUMINISTRO DE AIRE

La presión de aire requerida para las válvulas accionadas FireLock NXT™ Serie 769N es 13 psi/90 kPa/0.9 bar como mínimo, independiente de la presión de agua de suministro del sistema. La presión de aire normal no debería exceder de 20 psi/138 kPa/1.4 bar. Si no mantiene la presión de aire en el rango de 13 psi/90 kPa/0.9 bar a 18 psi/124 kPa/1.2 bar podría retardarse el tiempo de respuesta del sistema.

El acelerador seco Serie 746-LPA se debe usar solo en sistemas que funcionen por debajo de 20 psi/138 kPa/1.4 bar de aire. Si la presión del aire es superior a 20 psi/138 kPa/1.4 bar, se debe utilizar el acelerador seco Serie 746.

Si instala múltiples válvulas accionadas FireLock NXT™ Serie 769N con un suministro de aire común, aisle los sistemas con una válvula de retención esférica de asiento blando accionada por resorte para asegurar la integridad de aire de cada sistema. Es buena práctica incluir una válvula de bola para la aislación y servicio de cada sistema individual.

El ingeniero o diseñador del sistema es responsable de dimensionar el compresor de modo que el sistema completo se cargue a la presión de aire requerida dentro de 30 minutos. NO sobredimensione el compresor para obtener más flujo de aire. Un compresor sobredimensionado funcionará más lento o posiblemente impedirá el accionamiento de la válvula.

Si el compresor llena el sistema con demasiada rapidez, podría ser necesario restringir el suministro de aire. Al restringir el suministro de aire, se asegurará que el aire expulsado desde un rociador abierto o una válvula de descarga manual no sea reemplazado por el sistema de suministro de aire con la misma velocidad a la que sale.

COMPRESORES INSTALADOS EN LA BASE O EN LA TUBERÍA PRINCIPAL

Para compresores de aire instalados en la base o tubería principal, la presión de aire recomendada de 13 psi/90 kPa/0.9 bar corresponde al ajuste de presión "activado" o "bajo" para el compresor. El ajuste "desactivado" o "alto" debería ser de 18 psi/124 kPa/1.2 bar.

Cuando un compresor de aire instalado en la base o en la tubería principal suministra aire a la válvula accionada FireLock NXT™ 769N, no es necesario instalar el montaje de configuración de mantenimiento regulado de aire (AMTA) Victaulic Serie 757. En este caso, la línea de aire del compresor se conecta a la configuración en la conexión donde se instala normalmente el regulador de aire AMTA Serie 757 (consulte el diagrama de configuración respectivo). Verifique que el compresor esté instalado con el rango correcto del interruptor de presión o use el conjunto de compresor de aire Serie 7C7 con el conjunto de configuración de mantenimiento de aire integrado Serie 757P.

AVISO

- Victaulic recomienda instalar solo una válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N por cada conjunto regulado AMTA Serie 757 o conjunto de compresor de aire Serie 7C7 con conjunto de configuración de mantenimiento de aire integrado Series 757P.

COMPRESORES DE AIRE DE TALLER O INSTALADOS EN EL TANQUE

Si un compresor deja de funcionar, un compresor de aire instalado en el tanque y debidamente dimensionado ofrece la mayor protección a los sistemas.

Cuando se usa el compresor de aire de taller o montado sobre el tanque, se debe instalar el regulador de aire AMTA Serie 757. El regulador de aire AMTA Serie 757 brinda una regulación de aire adecuada desde el depósito de aire al sistema de rociadores.

Para compresores de aire montados sobre el tanque, se debería usar la presión de aire recomendada de 13 psi/90 kPa/0.9 bar como punto de referencia para el regulador de aire. La presión de "activación" del compresor debe ser al menos 5 psi/34 kPa/0.3 bar superior al punto de referencia del regulador de aire.

REQUISITOS Y AJUSTES DEL COMPRESOR PARA UNA VÁLVULA ACCIONADA FIRELOCK NXT™ SERIE 769N INSTALADA CON UN ACELERADOR SECO SERIE 746-LPA

Ajuste el regulador de aire del conjunto de mantenimiento de aire Serie 757 de AMTA regulado a un mínimo de 13 psi/90 kPa/0.9 bar.

El conjunto de compresor de aire Serie 7C7 con conjunto de configuración de mantenimiento de aire integrado Serie 757P NO SE DEBE usar en una válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N instalada con un acelerador seco Serie 746-LPA.

En caso de que un compresor deje de funcionar, un compresor de aire montado en tanque debidamente dimensionado proporciona la mayor protección a los sistemas instalados con un acelerador seco Serie 746-LPA. En esta situación, se puede suministrar aire continuamente al sistema de rociadores durante un período prolongado.

NOTA: El AMTA regulado Serie 757 se debe usar con un compresor de aire montado en tanque para suministrar aire a una válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N cuando se usa el acelerador seco Serie 746-LPA. El uso de un regulador de aire con un compresor de aire montado en la base o en el tubo vertical podría provocar ciclos cortos, lo que provocaría un desgaste prematuro del compresor.

El regulador de aire del AMTA regulado Serie 757 tiene un diseño de tipo válvula de seguridad. Se liberará cualquier presión en el sistema que esté por encima del punto de ajuste del regulador de aire. Por lo tanto, cargar el regulador de aire por encima del punto de ajuste podría provocar el funcionamiento prematuro de una válvula instalada con un acelerador seco Serie 746-LPA.

AJUSTES DE LOS INTERRUPTORES DE PRESIÓN DE SUPERVISIÓN DE AIRE Y LOS INTERRUPTORES DE PRESIÓN DE ALARMA

1. Los interruptores supervisores de presión de aire son necesarios para los sistemas de preacción y se deben ajustar según se indica en las notas siguientes.

NOTA: Los interruptores de los conjuntos VQR vienen ajustados de fábrica.

- 1a. Cablee los interruptores de presión de supervisión de aire para activen una señal de alarma de baja presión. **NOTA:** Además, la autoridad competente local podría exigir una alarma de alta presión. Consulte por esta exigencia con la autoridad competente local.
- 1b. Ajuste los interruptores de presión de supervisión de aire para que se activen a 2 – 4 psi/14 – 28 kPa/0.1 – 0.3 bar bajo la presión de aire mínima requerida (pero no a menos de 10 psi/69 kPa/0.7 bar).
- 1c. Cablee el interruptor de presión de alarma para que active la alarma de flujo de agua.
- 1d. Ajuste el interruptor de presión de alarma para que se active con un aumento de presión de 4 – 8 psi/28 – 55 kPa/0.3 – 0.6 bar.

SECCIÓN I

- **Configuración inicial del sistema**

CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA

AVISO

Antes de proceder con la configuración inicial del sistema, verifique que se hayan completado los pasos siguientes:

- Verifique que la tubería de alimentación de aire del sistema esté conectada a la ubicación indicada en el diagrama de configuración.
- Verifique que haya instalado un panel de control aprobado para el funcionamiento adecuado del sistema.

LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES SE APLICAN A LOS SOLENOIDES QUE ESTÁN CERRADOS (DESENERGIZADOS). SI LOS SOLENOIDES ESTÁN ABIERTOS (ENERGIZADOS), REINICIE EL PANEL DE CONTROL ANTES DE INTENTAR PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.

Paso 1:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que no haya filtraciones.

Paso 2:

Confirme que el sistema haya sido despresurizado. Los manómetros deberán indicar presión cero.

Paso 2a: Si se instaló un acelerador seco Serie 746-LPA, confirme que la válvula de bola de aislamiento esté cerrada.

Paso 2b: Si se instaló un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta.

Paso 3:

Confirme que la válvula de bola de prueba de alarma esté cerrada.

Paso 4:

Cargue el sistema con aire encendiendo el compresor o abriendo la válvula de bola de llenado rápido en el ensamble de ajuste de mantenimiento de aire (AMTA). Cargue el sistema a 13 psi/90 kPa/0.9 bar como mínimo. Consulte la sección "Requerimientos de suministro de aire".

Paso 5:

Cuando el sistema alcance aproximadamente 10 psi/69 kPa/0.7 Bar y no se libere más humedad del venteo automático, tire hacia arriba del manguito de venteo automático del actuador eléctrico/neumático Serie 767. **NOTA:** El tornillo de venteo automático debería formar un sello y permanecer en la posición ajustada ("ARRIBA").

Paso 6:

Cuando se establezca la presión de aire del sistema, cierre la válvula de bola de llenado rápido en el regulador de aire AMTA.

Paso 7:

Abra la válvula de bola de llenado lento en el regulador de aire AMTA. **NOTA:** Al no dejar abierta la válvula de bola de llenado lento, la presión del sistema podría disminuir, lo que causará un accionamiento de la válvula en caso de una fuga del sistema.

Paso 8:

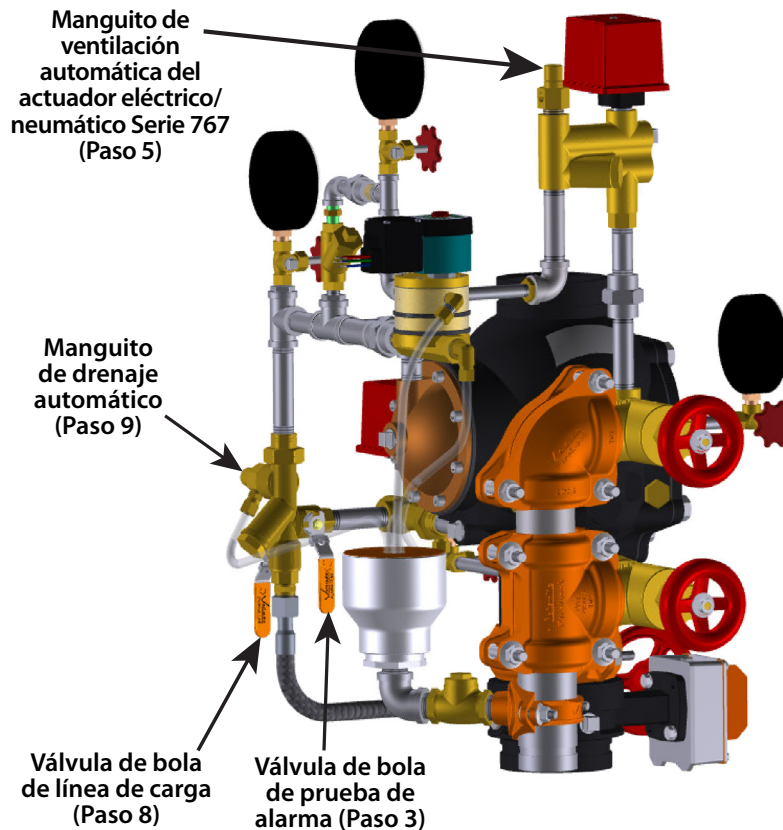
Abra la válvula de bola de la línea de carga. Permita que el agua fluya a través del tubo de drenaje automático.

Paso 9:

Abra la válvula de la estación de accionamiento manual para purgar el aire presente, luego cierre la válvula de la estación de accionamiento manual. Verifique que la presión de la línea de carga y la presión de la cámara superior de la Serie 767 sean iguales a la presión de suministro y que la purga automática esté establecida tirando hacia arriba del manguito de purga automática. Verifique que no salga agua del actuador eléctrico/neumático Serie 767.

Paso 9a: Si se instaló un acelerador seco Serie 746-LPA, cierre la válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta.

Paso 9b: Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola de aislamiento. Esto ajustará el acelerador.



CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA (CONTINUACIÓN)

Paso 10:

Abra la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).

Paso 11:

Abra lentamente la válvula principal de control de suministro de agua hasta que salga un flujo constante de la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).

Paso 12:

Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua cuando obtenga un flujo constante.

Paso 13:

Abra completamente la válvula de control principal de suministro de agua.

Paso 14:

Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla a la derecha).

Paso 15:

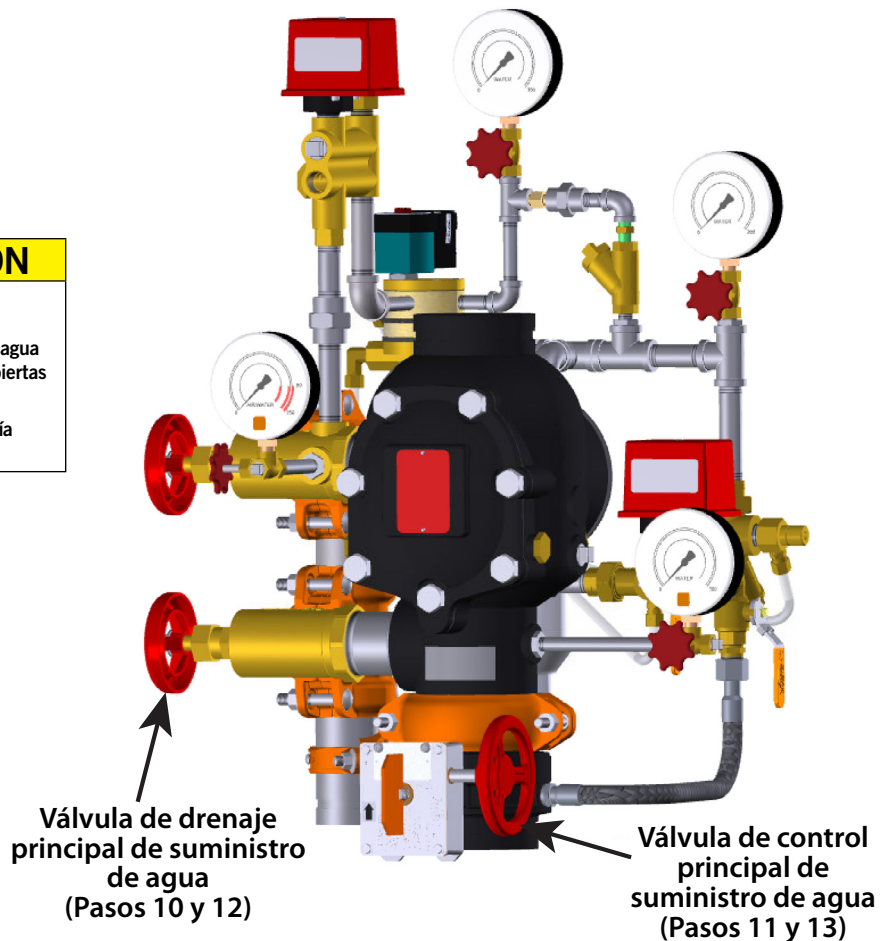
Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que el sistema se pondrá nuevamente en servicio.

Válvula	Posición normal de operación
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior)	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior)	Cerrada
válvula de bola de la línea de carga del conjunto de colector de cebado	Abierta
válvula de bola de prueba de alarma del conjunto de colector de cebado	Cerrada
válvula de bola de llenado lento del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Abierta
válvula de bola de llenado rápido del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada

⚠ PRECAUCIÓN

- Tome precauciones al abrir la válvula de control principal de suministro de agua, ya que el agua fluirá por todas las válvulas abiertas del sistema.

Si no sigue esta instrucción podría causar daños materiales.



Página intencionalmente en blanco

SECCIÓN II

- **Reinicialización el sistema**

REINICIALIZACIÓN DEL SISTEMA

Paso 1:

Aísle la válvula de bola de la línea de carga poniéndola en posición cerrada.

Paso 2:

Cierre la válvula de control principal de suministro de agua.

Paso 2a: Aísle el suministro de aire al sistema.

Paso 3:

Abra la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior). Confirme que el sistema esté drenado.

Paso 3a: Empuje hacia adentro el émbolo de la válvula de bola de retención para liberar la presión.

Paso 4:

Cierre la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior).

Paso 5:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que no haya filtraciones.

Paso 6:

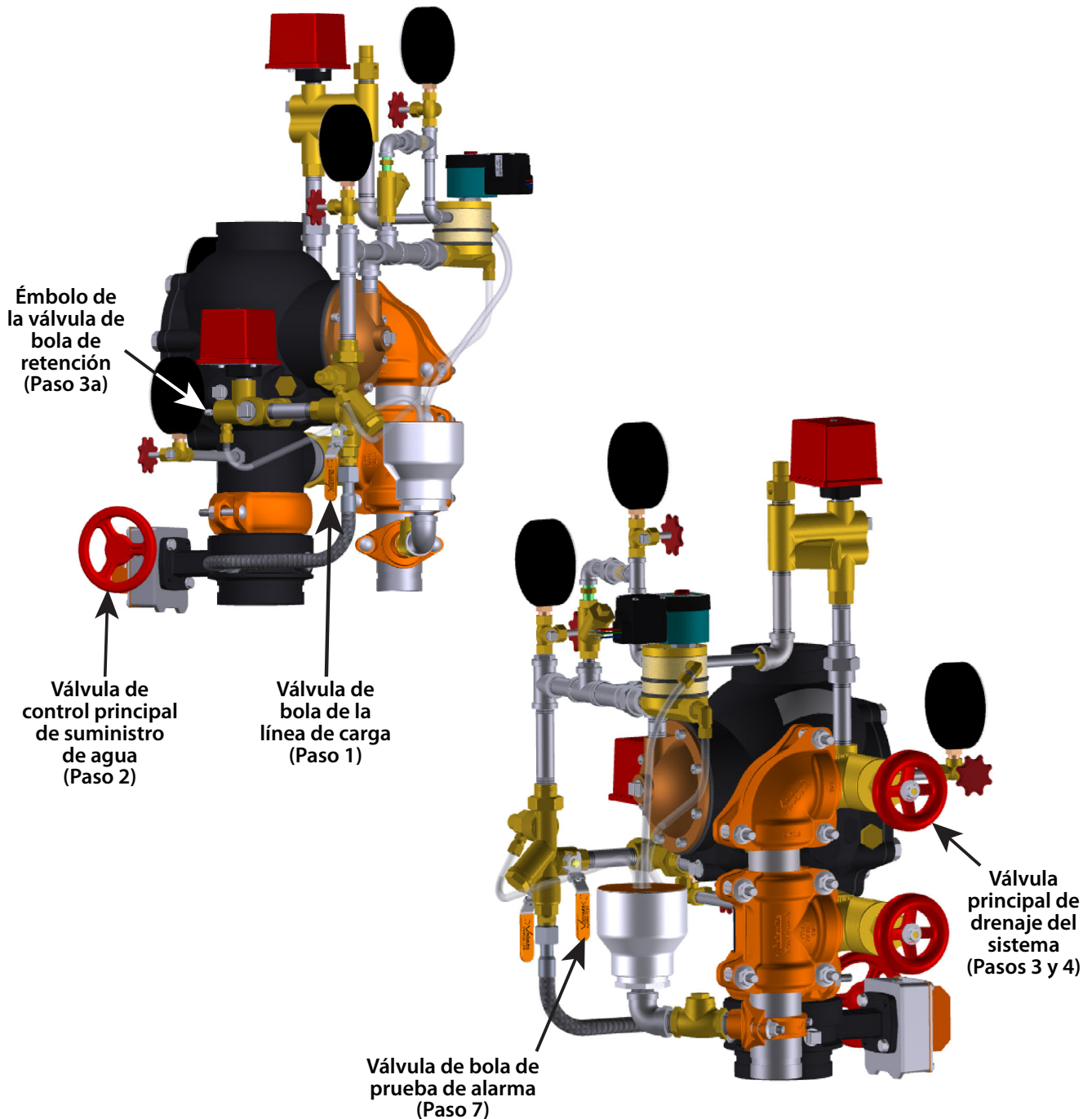
Confirme que el sistema haya sido despresurizado. Los manómetros deberán indicar presión cero.

Paso 7:

Confirme que la válvula de bola de prueba de alarma esté cerrada.

Paso 8:

Siga los pasos 4 - 15 de la sección "Configuración inicial del sistema".



SECCIÓN III

- **Requerimientos de inspección/
pruebas**

ADVERTENCIA

- El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.
- Para garantizar un funcionamiento adecuado, consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para ver los requisitos de inspección de las válvulas. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos poniéndose en contacto con la autoridad competente del área y siempre consulte las instrucciones de este manual para ver requisitos adicionales sobre inspección y pruebas.

- Se deberá aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.

INSPECCIÓN DIARIA/SEMANTAL

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para realizar inspecciones diarias o semanales. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Durante condiciones de clima frío, verifique diariamente que la temperatura del recinto se mantenga por sobre 40° F/4° C.
2. Inspeccione la válvula y la configuración y verifique si hay daños mecánicos y corrosión. Reemplace los componentes dañados o afectados por corrosión.

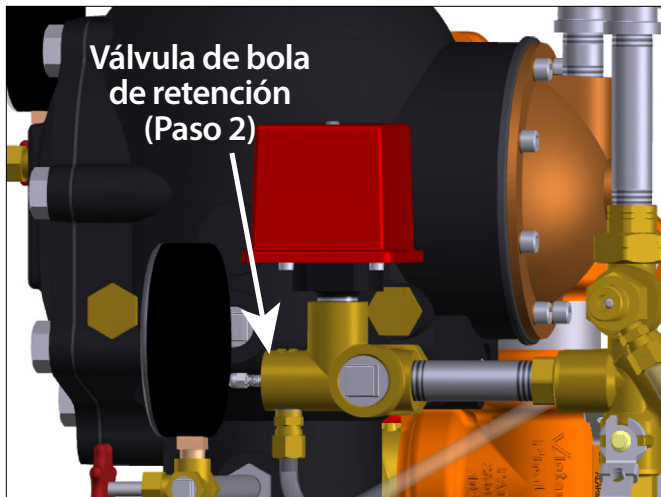
AVISO

- Si el sistema de preacción está equipado con una alarma de baja presión, las inspecciones mensuales pueden ser suficientes. Consulte los requisitos específicos con la autoridad competente local.

INSPECCIÓN MENSUAL

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para realizar inspecciones mensuales. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Tome nota de la presión de aire del sistema y la presión de suministro de agua. Confirme que la presión de suministro de agua esté dentro del rango de presiones normales observado en el área. La pérdida significativa de presión de suministro de agua podría indicar una condición adversa en la red de suministro. Se deberá investigar cualquier variación de las presiones normales.



2. Confirme que no haya filtración proveniente de la cámara de la válvula intermedia. La válvula de bola de retención del conjunto de múltiple de alarma no debería tener filtraciones de agua ni aire.
3. Inspeccione la válvula y la configuración y verifique si hay daños mecánicos y corrosión. Reemplace los componentes dañados o afectados por corrosión.

4. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Válvula	Posición normal de operación
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior)	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior)	Cerrada
válvula de bola de la línea de carga del conjunto de colector de cebado	Abierta
válvula de bola de prueba de alarma del conjunto de colector de cebado	Cerrada
válvula de bola de llenado lento del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Abierta
válvula de bola de llenado rápido del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada

INSPECCIÓN TRIMESTRAL

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para realizar inspecciones trimestrales. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Efectúe las pruebas requeridas de alarma de nivel de agua (nivel de agua de cebado según NFPA 25) y bajo nivel de aire, según describe la Sección IV de este manual. Si se observa una condición de alto nivel de agua durante dos pruebas trimestrales consecutivas, aumente la frecuencia requerida de la prueba de nivel de agua a una vez al mes.

INSPECCIÓN ANUAL

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para realizar inspecciones anuales. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Realice la prueba requerida parcial de activación operativa como se indica en la Sección IV de este manual.
2. Realice la inspección interna de la válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N según las indicaciones de la Sección V de este manual.

INSPECCIÓN CADA 3 AÑOS

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para realizar las inspecciones de cada 3 años. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.


1. Realice la prueba requerida de activación operativa total como se indica en la Sección IV de este manual.

INSPECCIÓN CADA 5 AÑOS

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para realizar las inspecciones de cada 5 años. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Inspeccione todos los filtros y mallas, orificios de restricción y cámaras de diafragma. Reemplace los componentes afectados.

SECCIÓN IV

- Prueba requerida de drenaje principal
- Prueba requerida de alarma de flujo de agua
- Pruebas requeridas de alarma de nivel de agua y bajo nivel de aire
- Prueba de alarma de bajo nivel de agua 
- Prueba requerida parcial de accionamiento operativo
- Prueba requerida completa de accionamiento operativo

ADVERTENCIA

- El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.
- Para garantizar un funcionamiento adecuado, consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para ver los requisitos de inspección de las válvulas. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos poniéndose en contacto con la autoridad competente del área y siempre consulte las instrucciones de este manual para ver requisitos adicionales sobre inspección y pruebas.
- Se deberá aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.
- Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios suministrada. Es muy recomendable contar con una brigada contra incendios para las áreas afectadas.
- Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.

AVISO

- Cuando la válvula se reposiciona después de una prueba operativa (o después de una activación del sistema), la válvula de drenaje principal y las válvulas de drenaje en puntos bajos se deben abrir parcialmente y luego cerrar para drenar el agua que pudiera estar presente en la tubería principal. Continúe con este procedimiento hasta que se libere toda el agua.
- Se puede instalar un kit opcional de columna de agua Serie 75D para automatizar este paso.

PRUEBA REQUERIDA DE DRENAJE PRINCIPAL

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otro requisito local y nacional para realizar las pruebas del drenaje principal. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que se realizará la prueba del drenaje principal.
2. Confirme que haya disponible suficiente drenaje.
3. Tome nota de la presión de suministro de agua y de la presión de aire del sistema.
4. Confirme que no haya filtración proveniente de la cámara de la válvula intermedia. La válvula de bola de retención del conjunto de múltiple de alarma no debería tener filtraciones de agua ni aire.
- 4a. Verifique que el sistema tenga la presión de aire correspondiente a la presión de suministro de agua local.

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no abrir accidentalmente la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior).
- Abrir la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior) causa el accionamiento de la válvula.

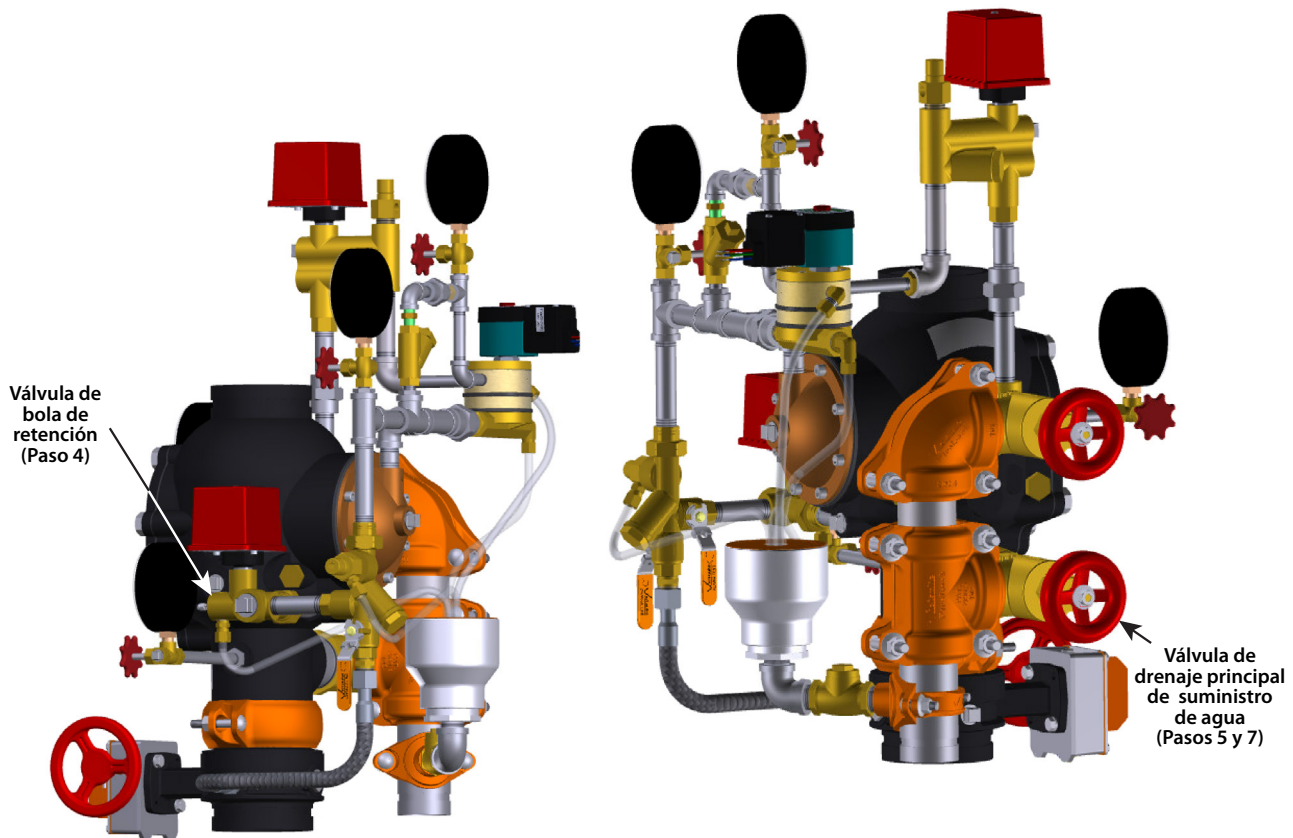
Si no se canaliza la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior) a un drenaje de agua residual adecuado se causarán daños a la propiedad.

5. Abra completamente la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) para eliminar cualquier contaminante del suministro de agua.
6. Mientras la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) esté completamente abierta, tome nota de la presión de suministro de agua (en el manómetro) como la presión residual.

7. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
8. Tome nota de la presión de agua estabilizada después de cerrar la válvula de drenaje principal de suministro de agua.
9. Compare la lectura de presión residual con los valores de presión residual obtenidos en las pruebas de drenaje principal anteriores. Si hay una degradación en la lectura de suministro residual de agua, restablezca la presión de suministro adecuada.
10. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Válvula	Posición normal de operación
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior)	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior)	Cerrada
válvula de bola de la línea de carga del conjunto de colector de cebado	Abierta
válvula de bola de prueba de alarma del conjunto de colector de cebado	Cerrada
válvula de bola de llenado lento del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Abierta
válvula de bola de llenado rápido del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada

11. Confirme que no haya filtración proveniente de la cámara de la válvula intermedia. La válvula de bola de retención del conjunto de múltiple de alarma no debería tener filtraciones de agua ni aire.
12. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio. Entregue los resultados de las pruebas a la autoridad competente, si así lo exige.



PRUEBA REQUERIDA DE ALARMA DE FLUJO DE AGUA

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otro requisito local y nacional para realizar las pruebas de alarma de flujo de agua. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

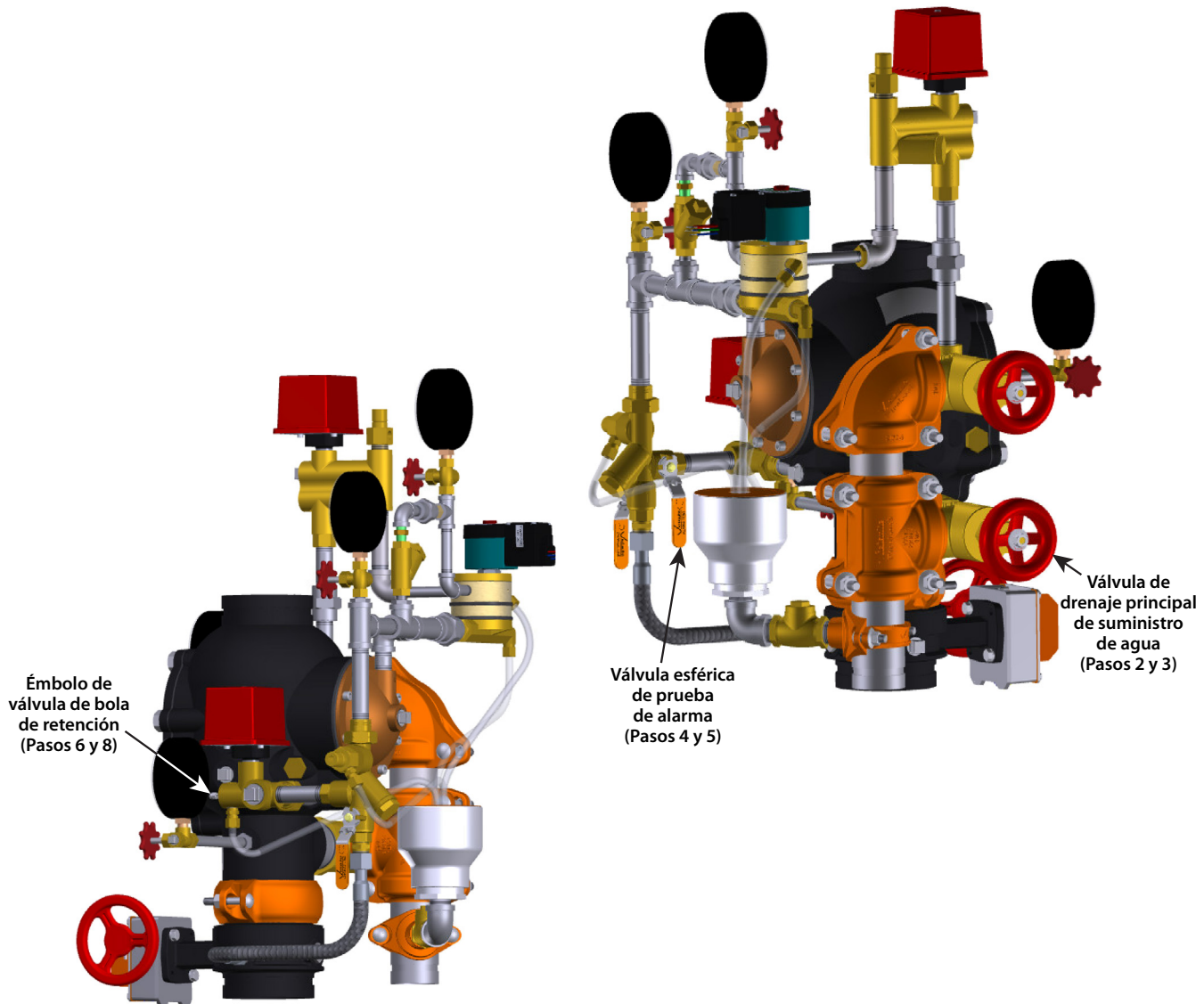
1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de la estación remota y a aquellos del área afectada que se realizará la prueba de alarma de flujo de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no abrir accidentalmente la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior).
- Abrir la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior) causa el accionamiento de la válvula.

Si no se canaliza la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior) a un drenaje de agua residual adecuado se causarán daños a la propiedad.

2. Abra completamente la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) para eliminar cualquier contaminante del suministro de agua.
3. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
4. Abra la válvula de bola de prueba de alarma. Confirme que las alarmas mecánicas y eléctricas estén activadas y que las estaciones de monitoreo remoto, si están presentes, reciban una señal de alarma.
5. Cierre la válvula de bola de prueba de alarma después de verificar el funcionamiento correcto de todas las alarmas.
6. Empuje el émbolo de la válvula de bola de retención del conjunto del distribuidor de alarma para verificar que no haya presión en la línea de alarma.
7. Verifique que todas las alarmas hayan dejado de sonar, que la línea de alarma se haya drenado correctamente y que las alarmas de la estación remota se hayan reiniciado correctamente.
8. Confirme que la válvula de bola de retención en el conjunto de colector de alarma no tenga filtraciones de agua o aire.
9. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio. Entregue los resultados de las pruebas a la autoridad competente, si así lo exige.



PRUEBAS REQUERIDAS DE NIVEL DE AGUA Y BAJO NIVEL DE AIRE

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otro requisito local y nacional para realizar las pruebas de alarma de nivel de agua y bajo nivel de aire. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

AVISO

- Si se instala un acelerador seco Serie 746-LPA, asegúrese de notificar a la autoridad competente que se están realizando pruebas de alarma de nivel de agua y bajo nivel de aire. Si no se cierra la válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA, es posible que se dispare la válvula y se produzca una falsa alarma.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarmas en estaciones remotas y a todas las personas en el área afectada en donde se realizarán pruebas de alarma de nivel de agua y bajo nivel de aire.
2. Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, cierre la válvula de bola de aislamiento.
3. Abra completamente la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) para eliminar cualquier contaminante del suministro de agua.
4. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
5. Cierre la válvula de control principal de suministro de agua.
6. Abra parcial y lentamente la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior). Confirme que el agua no esté fluyendo desde el drenaje. **NOTA:** Si fluye agua desde el drenaje, el sistema podría no haberse drenado correctamente. En este caso, siga todos los pasos de la sección "Reinicialización del sistema".
7. Tome nota de la presión de aire del sistema a la cual se activa la alarma de bajo nivel de aire.
8. Cierre la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior).
9. Cierre la válvula de bola de llenado lento en el regulador de aire AMTA.
10. Abra la válvula de bola de llenado rápido en el regulador de aire AMTA. Restablezca la presión al nivel normal del sistema.
11. Cuando alcance la presión de aire normal del sistema, cierre la válvula esférica de llenado rápido en el regulador de aire AMTA.

12. Abra la válvula de bola de llenado lento en el regulador de aire AMTA.
13. Si hay instalado un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola de aislamiento.
14. Abra la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).

⚠ PRECAUCIÓN

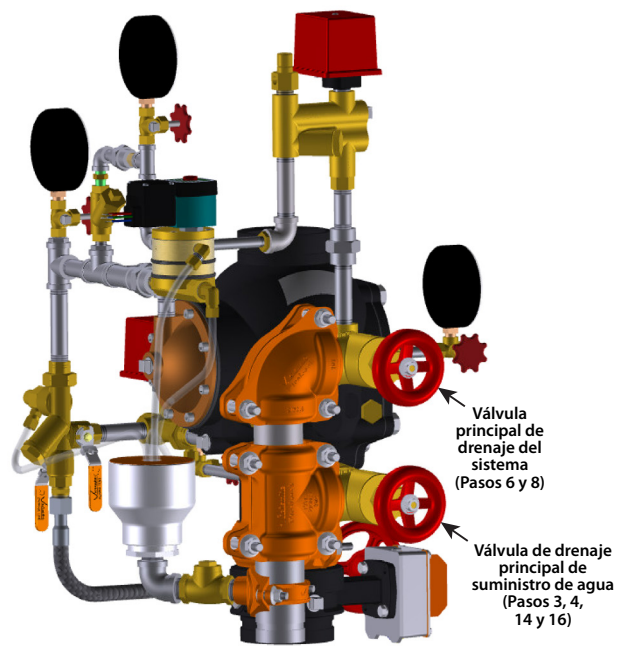
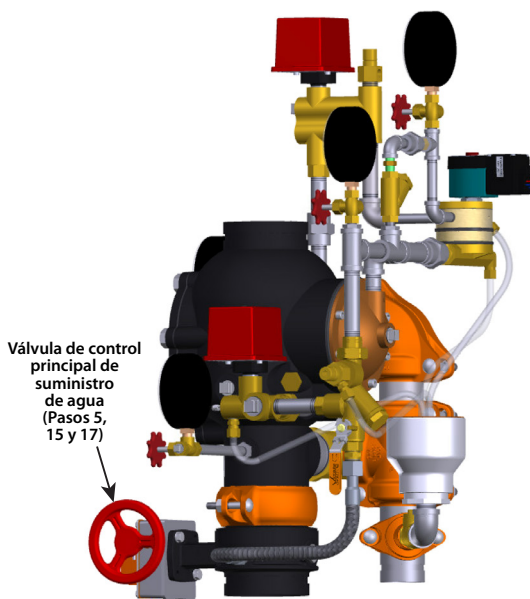
- Tome precauciones al abrir la válvula de control principal de suministro de agua, ya que el agua fluirá por todas las válvulas abiertas del sistema.

Si no sigue esta instrucción podría causar daños materiales.

15. Abra lentamente la válvula principal de control de suministro de agua hasta que salga un flujo constante de la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
16. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua cuando obtenga un flujo constante.
17. Abra completamente la válvula de control principal de suministro de agua.
18. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Válvula	Posición normal de operación
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior)	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior)	Cerrada
válvula de bola de la línea de carga del conjunto de colector de cebado	Abierta
válvula de bola de prueba de alarma del conjunto de colector de cebado	Cerrada
válvula de bola de llenado lento del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Abierta
válvula de bola de llenado rápido del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada

19. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio. Entregue los resultados de las pruebas a la autoridad competente, si así lo exige.



PRUEBA DE ALARMA DE BAJO NIVEL DE AGUA

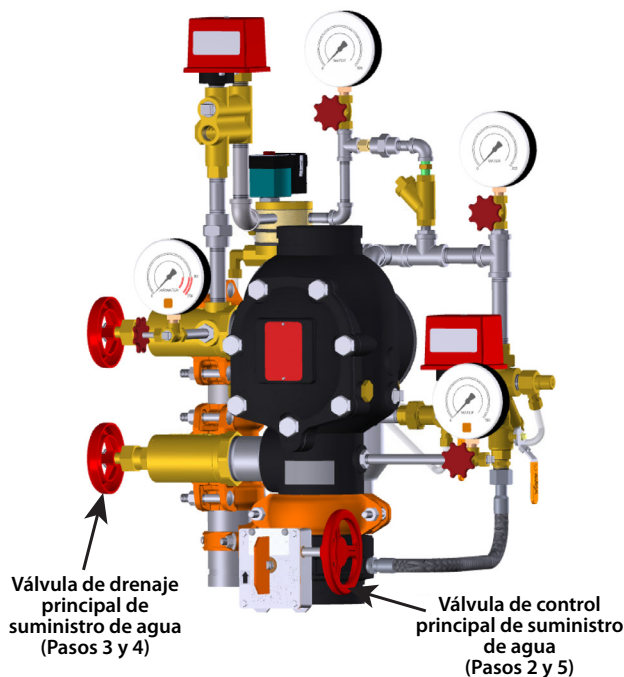


Realice la prueba de alarma de bajo nivel de agua con la frecuencia requerida por los requisitos vigentes de LPCB/EN. La autoridad competente del área podría exigir estas pruebas con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de la estación remota y a aquellos del área afectada que se realizará la prueba de bajo nivel de agua.
2. Cierre la válvula de control principal de suministro de agua.
- 2a. Verifique que la presión del agua sea superior a 1.4 bar/20 psi.
3. Abra parcial y lentamente la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior). Registre la presión a la que se activa la alarma de bajo nivel de agua. **NOTA:** La alarma de bajo nivel de agua sonará solo si está conectada correctamente al panel de control de alarma contra incendios (FACP). La alarma de bajo nivel de agua debe desaparecer automáticamente cuando se restablezca la válvula.
4. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
5. Abra completamente la válvula de control principal de suministro de agua.
6. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

7. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio.
8. Entregue los resultados de las pruebas a la autoridad competente, si así lo exige.

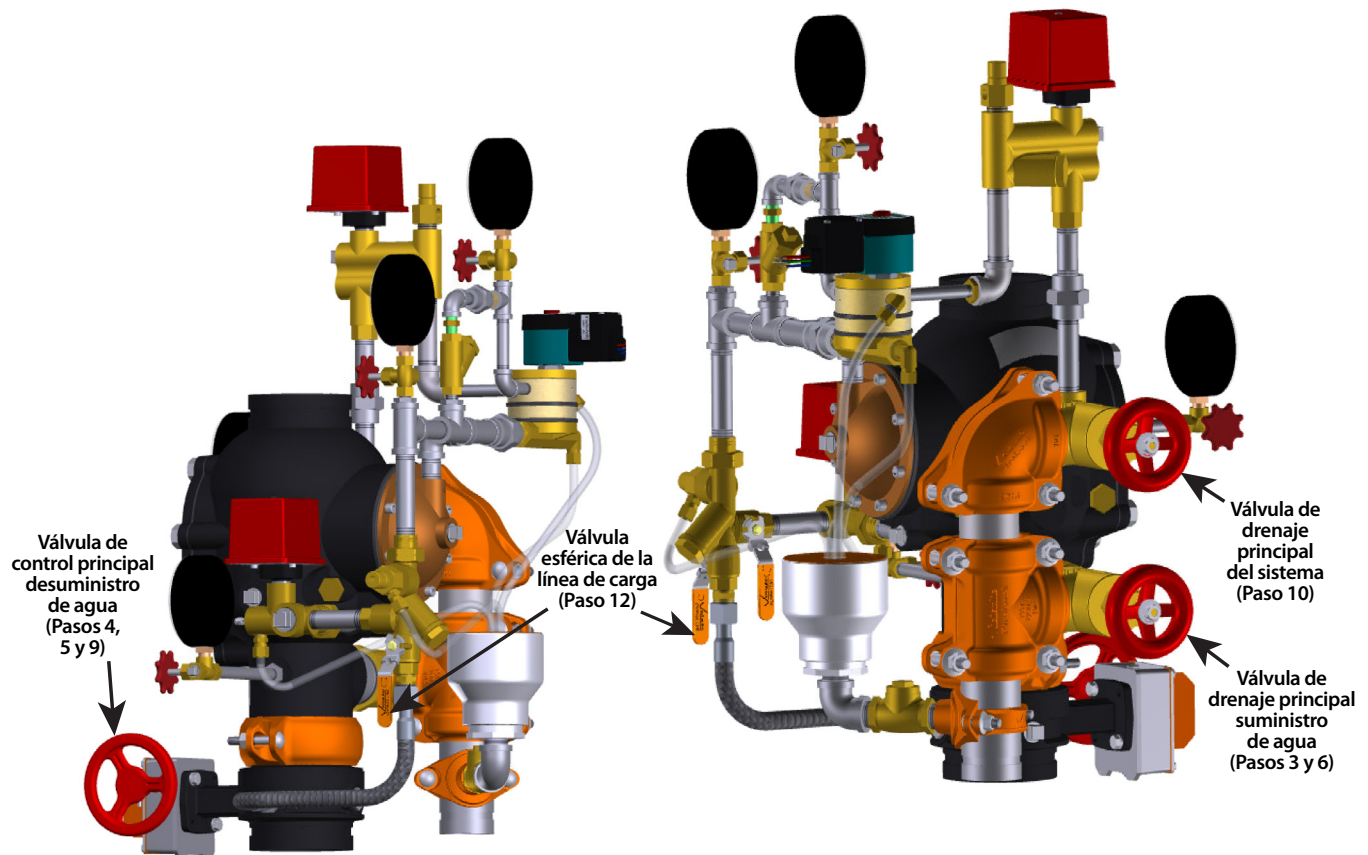
Válvula	Posición normal de operación
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior)	Cerrada
Válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior)	Cerrada
válvula de bola de la línea de carga del conjunto de colector de cebado	Abierta
válvula de bola de prueba de alarma del conjunto de colector de cebado	Cerrada
válvula de bola de llenado lento del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Abierta
válvula de bola de llenado rápido del regulador de aire Victaulic AMTA (si corresponde)	Cerrada
Válvula de bola de aislamiento del acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Abierta
Válvula de bola de venteo de ¼ de vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si corresponde)	Cerrada



PRUEBA PARCIAL REQUERIDA DE ACTIVACIÓN OPERATIVA

Se requieren pruebas operativas parciales (de disparo) para confirmar el funcionamiento correcto de la válvula; sin embargo, esta prueba no confirma la operación total del sistema. Victaulic recomienda realizar una prueba operativa parcial (de disparo) una vez al año (como mínimo). **NOTA:** Se debe aumentar la frecuencia de la prueba parcial de operación (activación) en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva. Además, la autoridad competente del área podría exigir pruebas operativas parciales (de disparo) con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que se realizará una prueba operativa parcial (de disparo).
2. Tome nota de la presión de suministro de agua y de la presión de aire del sistema.
3. Abra completamente la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) para eliminar cualquier contaminante del suministro de agua.
4. Cierre la válvula de control principal de suministro de agua hasta el punto en el cual un cierre adicional no proporcionará flujo a través de la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
5. Abra lentamente la válvula principal de control de suministro de agua hasta salga una pequeña cantidad de agua por la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
6. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
7. **Accione la válvula haciendo lo siguiente:**
 - a. Abra (energice) las válvulas de solenoide
 - b. Abra la válvula de la estación de accionamiento manual
8. Confirme que la presión de la línea de carga del diafragma baje a cero y que esté saliendo agua por el drenaje automático al embudo de goteo.
9. Cierre completamente la válvula de control principal de suministro de agua.
10. Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) o la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior).
11. **Cierre el suministro de aire.**
12. Cierre la válvula de bola de la línea de carga.
13. Siga todos los pasos de la sección "Reinicialización del sistema".

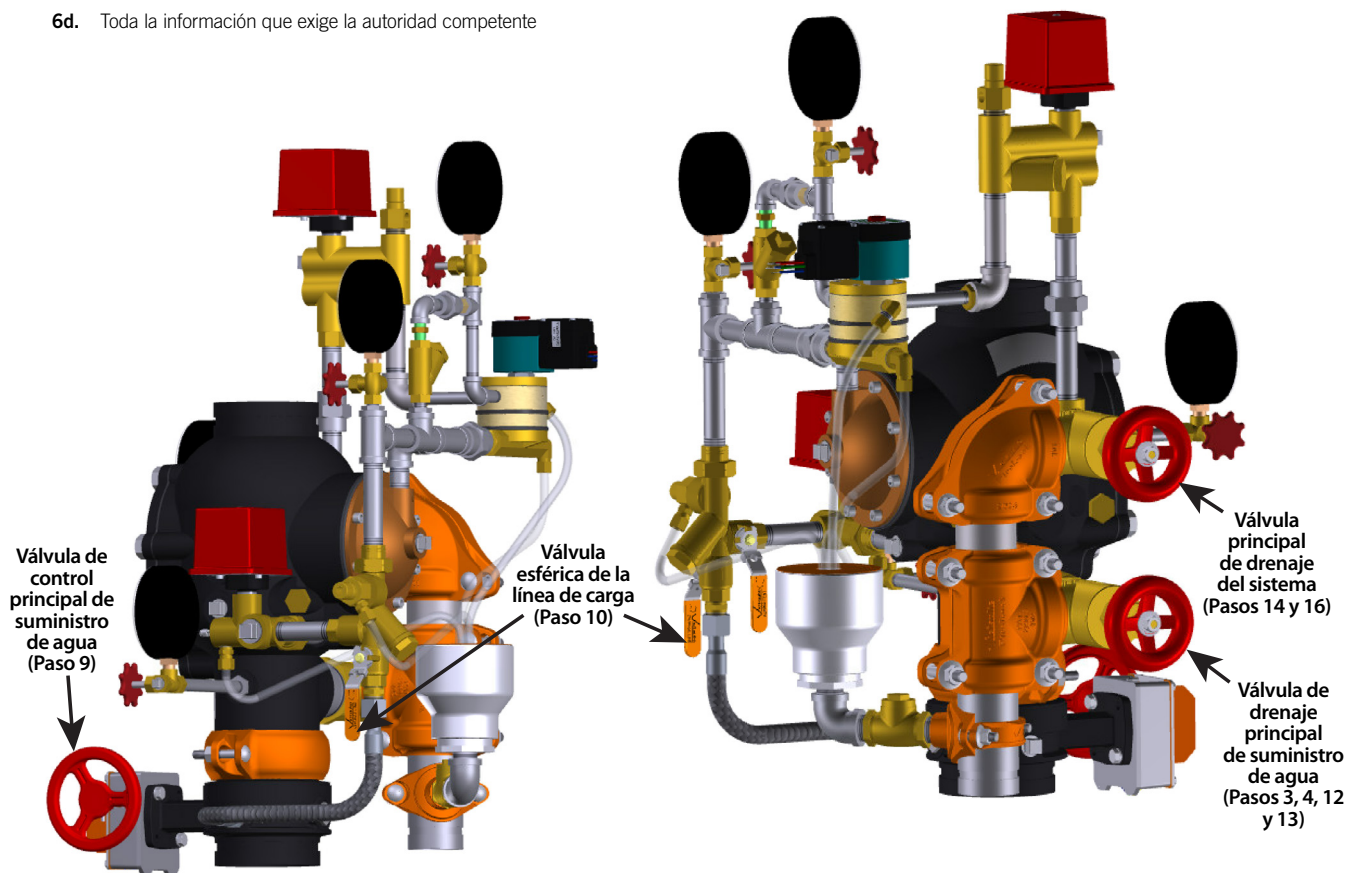


PRUEBA REQUERIDA TOTAL DE ACTIVACIÓN OPERATIVA

Victaulic recomienda realizar una prueba operativa total (de disparo) una vez cada 3 años (como mínimo). **NOTA:** Se debe aumentar la frecuencia de la prueba completa de operación (activación) en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva. Esta prueba permite el ingreso de flujo de agua en todo el sistema de rociadores; por lo tanto, esta prueba se debe realizar cuando no haya probabilidad de condiciones de congelamiento. Además, la autoridad competente del área podría exigir pruebas operativas totales (de disparo) con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que se realizará una prueba operativa completa (de disparo).
2. Tome nota de la presión de suministro de agua y de la presión de aire del sistema.
3. Abra completamente la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) para eliminar cualquier contaminante del suministro de agua.
4. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
5. **Accione la válvula haciendo lo siguiente:**
 - a. Abra (energice) las válvulas solenoides
 - b. Abra la válvula de la estación de accionamiento manual
6. Registre lo siguiente:
 - 6a. El tiempo entre la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y el accionamiento de la válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N
 - 6b. La presión de aire del sistema cuando la válvula accionada FireLock NXT™ Serie 769N se activó
 - 6c. El tiempo entre la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) hasta el momento en que el agua sale por la salida de la conexión de prueba
 - 6d. Toda la información que exige la autoridad competente

7. Confirme que todas las alarmas funciones correctamente.
8. Continúe haciendo fluir el agua hasta que salga clara.
9. Cierre la válvula de control principal de suministro de agua.
10. Cierre la válvula de bola de la línea de carga.
11. **Cierre el suministro de aire.**
12. Abra la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
13. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) hasta que deje de salir agua.
14. Abra la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior) para drenar el sistema.
15. Una vez que el sistema esté drenado completamente, cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector).
16. Cierre la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje superior).
17. Siga todos los pasos de la sección "Reinicialización del sistema".



Página intencionalmente en blanco

SECCIÓN V

- **Inspección interna requerida**

⚠ ADVERTENCIA	
	
<ul style="list-style-type: none">• Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de intentar retirar la cubierta de la válvula.• El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.• Para garantizar un funcionamiento adecuado, consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para ver los requisitos de inspección de las válvulas. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos poniéndose en contacto con la autoridad competente del área y siempre consulte las instrucciones de este manual para ver requisitos adicionales sobre inspección y pruebas.• Se deberá aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.• Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios suministrada. Es muy recomendable contar con una brigada contra incendios para las áreas afectadas.• Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente. <p>Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.</p>	

INSPECCIÓN INTERNA REQUERIDA

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para realizar inspecciones internas. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos comunicándose con la autoridad que tenga jurisdicción en el área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que el sistema se sacará de servicio.
2. Abra completamente la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior) para eliminar cualquier contaminante del suministro de agua.
3. Cierre la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
4. Cierre la válvula de control principal de suministro de agua para retirar el sistema de servicio.
5. Abra la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
6. Confirme que no esté saliendo agua por la válvula de drenaje principal de suministro de agua (válvula de drenaje inferior).
7. Cierre la válvula de bola de la línea de carga.
8. Abra la válvula de drenaje principal del sistema (válvula de drenaje inferior) para drenar el agua que se haya acumulado y para liberar la presión de aire del sistema.
NOTA: Si el sistema se accionó, abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y cualquiera de las válvulas de drenaje auxiliares.
9. Cierre la válvula de bola de llenado lento en el regulador de aire AMTA.
10. Abra la válvula de la estación de accionamiento manual.
- 10a. **ACTIVE LA PARTE ELÉCTRICA DEL SISTEMA PARA ENERGIZAR LOS SOLENOIDES, O EMPUJE EL TORNILLO DE DRENAJE AUTOMÁTICO PARA ELIMINAR LA PRESIÓN EN LA LÍNEA DE CARGA. VERIFIQUE QUE NO HAYA PRESIÓN EN LOS MANÓMETROS.**

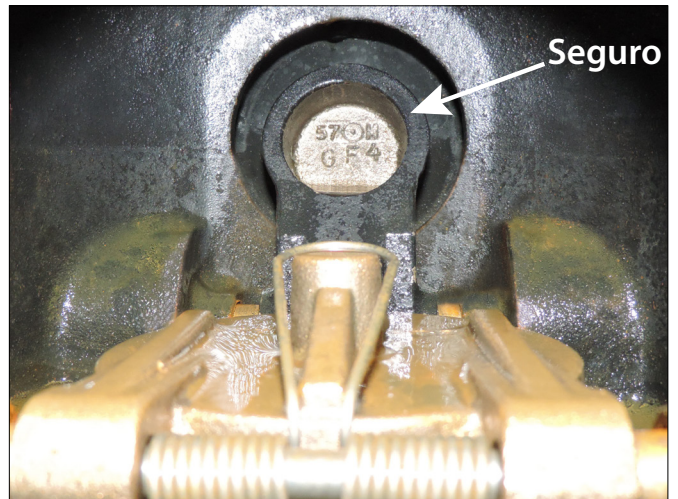
⚠️ ADVERTENCIA

- Verifique que la válvula esté despresurizada y completamente drenada antes de retirar los pernos de la cubierta.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla de la unión con peligro de muerte o lesiones personales graves y daños a la propiedad.



11. Después de que se libere toda la presión del sistema, afloje lentamente los pernos de la cubierta. **NOTA:** NO quite los pernos de la cubierta hasta que todos hayan sido aflojados.
12. Quite todos los pernos de la cubierta, junto con la cubierta y la empaquetadura de la cubierta. **NOTA:** Las válvulas de 1 ½ pulg./48.3 mm y 2 pulg./60.3 mm contienen arandelas bajo las cabezas de los pernos de la cubierta. Guarde estas arandelas para su reinstalación.



13. Empuje el seguro hacia atrás (hacia el diafragma).

⚠️ PRECAUCIÓN

- NO use sustancias disolventes o abrasivas en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula ni en sus alrededores.

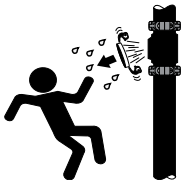

Si no sigue esta instrucción podría impedir que la clapeta quede sellada, lo que provocará una filtración en la válvula.



14. Gire la clapeta para retirarla del cuerpo de la válvula. Inspeccione el sello de la clapeta y el anillo de retención del sello. Limpie todos los contaminantes, la suciedad y los depósitos de minerales. Limpie todos los orificios obstruidos en el anillo del asiento del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI SUSTANCIAS ABRASIVAS.**
15. Mientras la clapeta se gira fuera del cuerpo de la válvula, empuje el seguro hacia adelante para inspeccionar el diafragma. Si el diafragma muestra señales de desgaste o daños, replácelo por un diafragma nuevo suministrado por Victaulic. Consulte la sección "Retiro y reemplazo del diafragma".
16. Inspeccione si la clapeta se mueve libremente y si presenta daños físicos. Reemplace los componentes dañados o desgastados según las instrucciones de la Sección VI.
17. Reinstale la cubierta según se describe en la sección "Instalación de la empaquetadura de cubierta y la cubierta".
18. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Reinicialización del sistema".

SECCIÓN VI

- Retiro y remplazo del sello de la clapeta
- Retiro y remplazo del conjunto de la clapeta
- Instalación de la empaquetadura de la placa cubierta y de la placa cubierta
- Retiro y remplazo del diafragma
- Limpieza del cartucho en los conjuntos de múltiple de aire y cebado y del filtro de la cámara superior Serie 767
- Remplazo del filtro en los actuadores eléctricos/ neumáticos Serie 767

⚠ ADVERTENCIA	
	
<ul style="list-style-type: none">• Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente.• Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de intentar retirar la cubierta de la válvula.• El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.• Para garantizar un funcionamiento adecuado, consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM, las pautas de LPCB/EN o cualquier otra disposición local y nacional vigente para ver los requisitos de inspección de las válvulas. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos poniéndose en contacto con la autoridad competente del área y siempre consulte las instrucciones de este manual para ver requisitos adicionales sobre inspección y pruebas.• Se deberá aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.• Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios suministrada. Es muy recomendable contar con una brigada contra incendios para las áreas afectadas. <p>Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.</p>	

RETIRO Y REPLAZO DEL SELLO DE LA CLAPETA

1. Siga los pasos 1 – 13 de la sección "Inspección interna requerida".



2. Retire el montaje de perno de sello/sello de perno de la clapeta.



3. Retire el anillo de retención del sello. Guarde el anillo de retención del sello para su reinstalación.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO** palanquee la arandela de sello para retirarla del sello de la clapeta desde el orificio interior.

Si no sigue esta instrucción podría dañar la arandela del sello y causar un sello deficiente de la clapeta y filtraciones en la válvula.

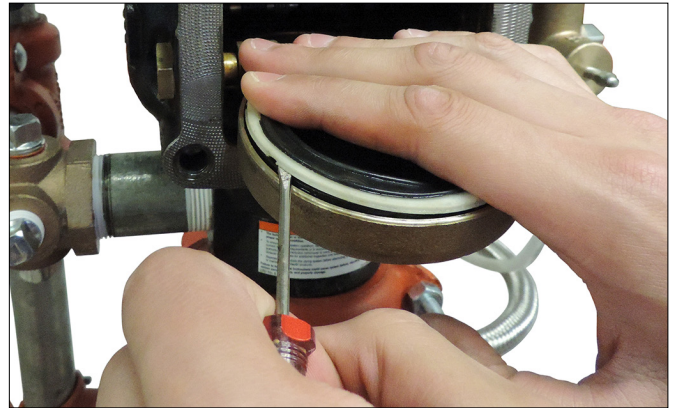


4. Palanquee el borde de la arandela de sello antigua desde el interior del sello de la clapeta, como se muestra arriba. **NO PALANQUEE LA ARANDELA DE SELLO DESDE EL ORIFICIO INTERIOR.**
5. Retire la arandela de sello del sello de la clapeta. Seque la humedad bajo la arandela de sello o sobre el sello de la clapeta.

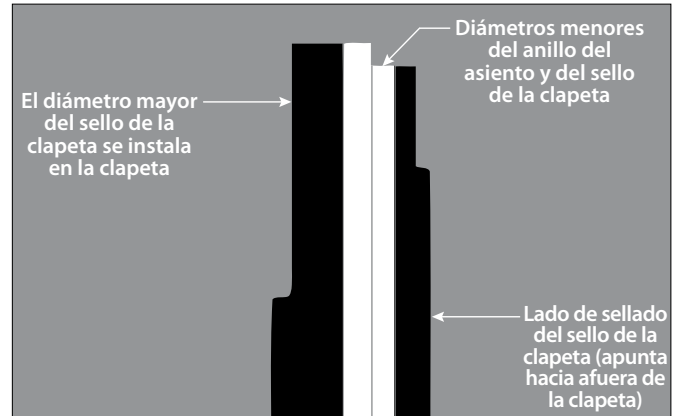
⚠ PRECAUCIÓN

- Use solo repuestos suministrados por Victaulic.

Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.



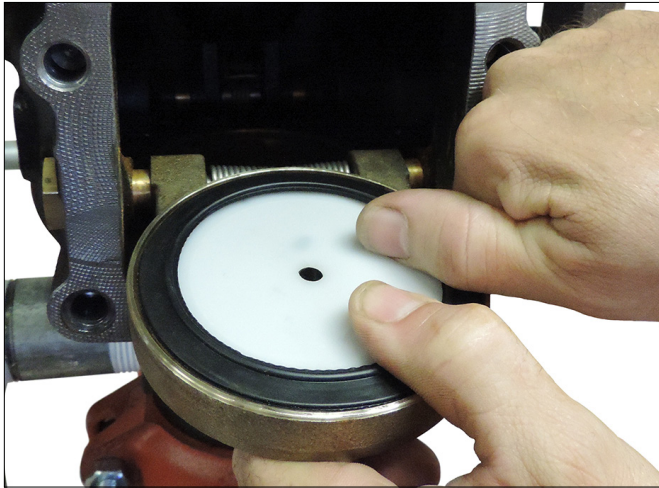
6. Palanquee el sello de la clapeta, junto con el anillo de sello, para quitarlo de la clapeta. Inspeccione el sello de la clapeta. Si el sello de la clapeta está roto o desgastado, replácelo por otro nuevo suministrado por Victaulic. Si reemplaza el conjunto del sello de la clapeta con un nuevo conjunto, salte al paso 7.



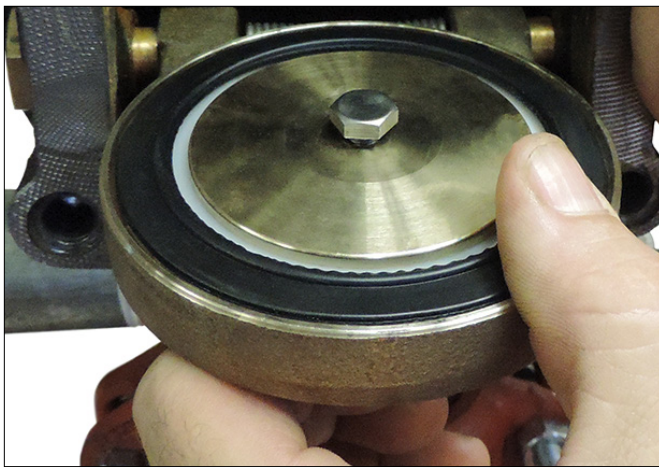
- 6a. Si va a usar el mismo conjunto de sello de clapeta y anillo de sello que retiró del sello de la clapeta en el paso anterior: Reinserte el anillo de sello con cuidado bajo el labio exterior del sello de la clapeta. Verifique que el diámetro más pequeño del anillo de sello quede orientado hacia la superficie selladora del sello de la clapeta.



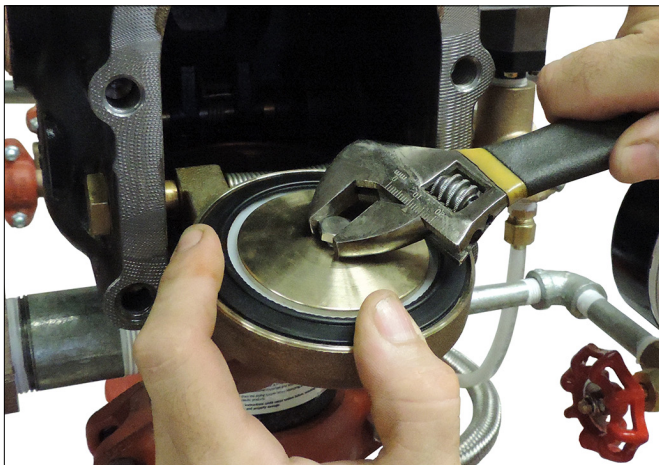
7. Inserte cuidadosamente la arandela de sello bajo el labio sellador de la empaquetadura.
8. Elimine los residuos de la clapeta. Inspeccione si la clapeta presenta daños que pudieran afectar las capacidades del sello de clapeta nuevo. Comuníquese con Victaulic si el sello de la clapeta necesita remplazo.



9. Instale cuidadosamente el sello de clapeta en la clapeta. Verifique que el anillo de sello se inserte completamente a presión en la clapeta.



10. Coloque el anillo de retención de sello en la arandela del sello de la clapeta. Instale el montaje de perno de sello/sello de perno a través del anillo de retención de sello y la clapeta.



11. Apriete el conjunto de perno/sello de perno al valor de torque indicado en la tabla de esta página para asegurar un sello correcto.

TORQUES INDICADOS PARA EL MONTAJE DE PERNO DE SELLO/SELLO DE PERNO

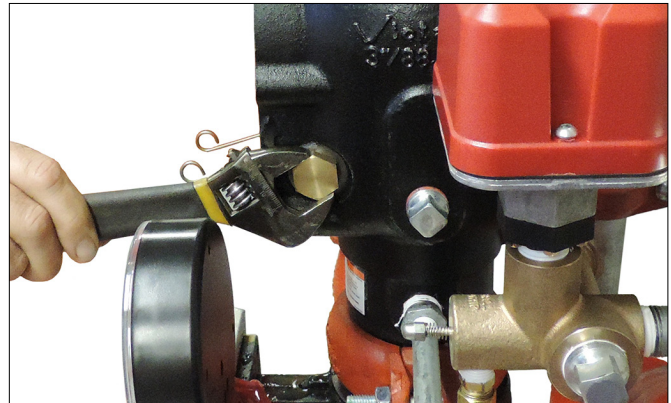
Tamaño nominal en pulgadas o mm	Torque requerido en pulg.-lbs/N•m
1 ½	40 5
2	40 5
2 ½	90 10
76.1 mm	90 10
3	90 10
4	110 12
165.1 mm	160 18
6	160 18
8	160 18

12. Reemplace la cubierta según se describe en la sección "Instalación de la empaquetadura de cubierta y la cubierta".

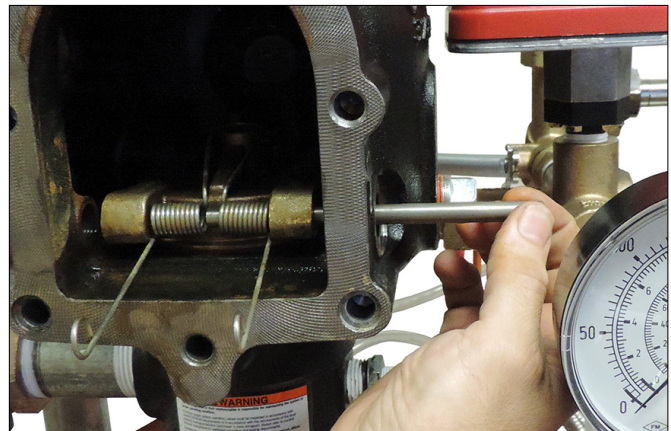
13. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Reinicialización del sistema".

RETIRO Y REEMPLAZO DEL CONJUNTO DE CLAPETA

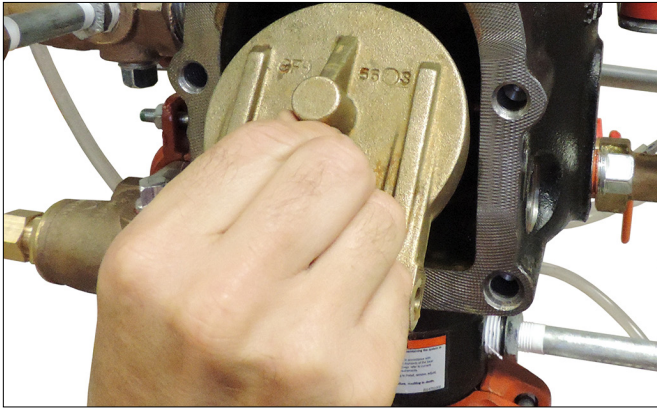
1. Siga los pasos 1 – 13 de la sección "Inspección interna requerida".



2. Retire los bujes del eje de la clapeta con las juntas tóricas del cuerpo de la válvula.



3. Retire el eje de la clapeta. **NOTA:** Cuando el eje es retirado, el resorte de la clapeta se saldrá de su posición. Guarde el resorte de la clapeta para su reinstalación.

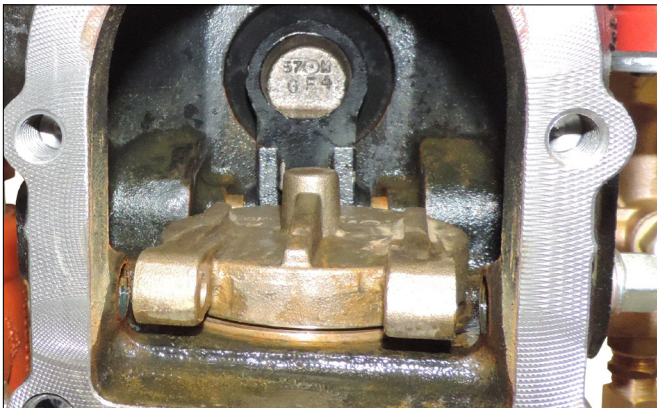


4. Quite el conjunto de clapeta del anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Limpie el anillo de asiento del cuerpo de la válvula.

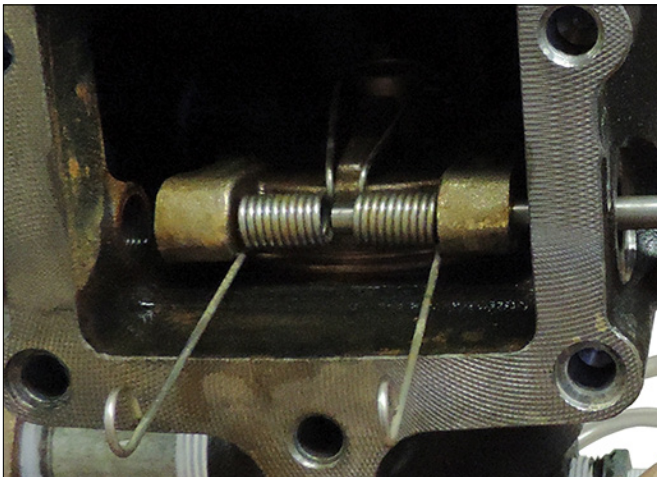
⚠ PRECAUCIÓN

- Use solo repuestos suministrados por Victaulic.

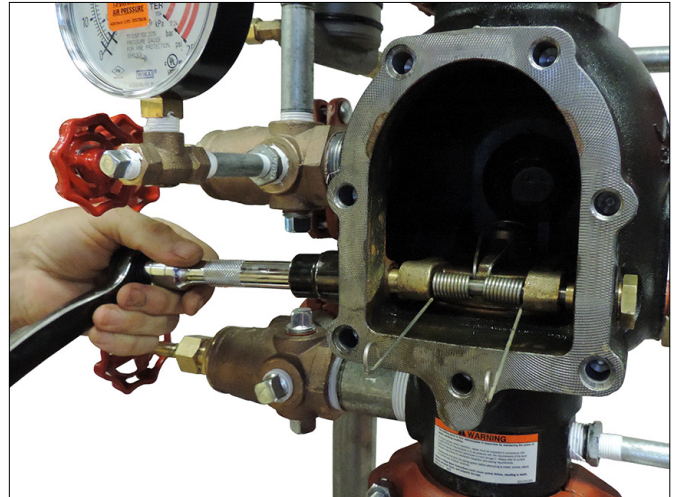
Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.



5. Coloque el conjunto de clapeta nuevo sobre el anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Verifique que los orificios de los brazos de la clapeta se alineen con los orificios del cuerpo de la válvula.



6. Inserte el eje de la clapeta hasta la mitad dentro del cuerpo de la válvula.
 7. Instale el resorte de la clapeta en el eje de la clapeta. Verifique que el bucle del resorte de la clapeta se oriente hacia la clapeta, como se muestra arriba.
 8. Termine de insertar el eje de la clapeta por el brazo de la clapeta y el cuerpo de la válvula.



9. Verifique que haya una junta tórica instalada en cada uno de los bujes del eje de la clapeta.
 9a. Aplique sellador de roscas a cada buje de eje de clapeta. Instale los bujes de eje de la clapeta en el cuerpo de la válvula apretando manualmente.
 9b. Apriete los bujes de eje de la clapeta hasta obtener contacto metal con metal con el cuerpo de la válvula. NO exceda 10 ft-lbs/14 N•m de torque en los bujes de eje de la clapeta.
 9c. Verifique que la clapeta se mueva libremente.
 10. Reemplace la cubierta según se describe en la sección "Instalación de la empaquetadura de cubierta y la cubierta".
 11. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Reinicialización del sistema".

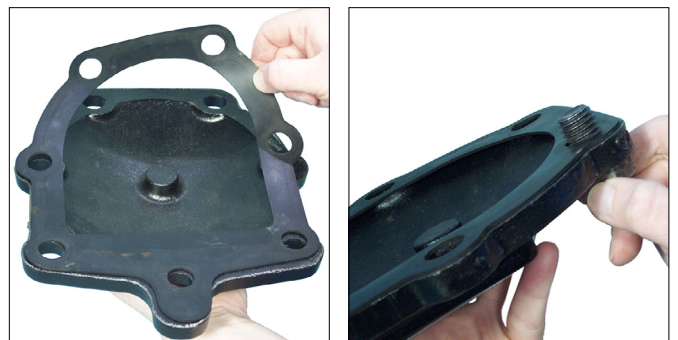
INSTALACIÓN DE LA EMPAQUETADURA DE CUBIERTA Y LA CUBIERTA

⚠ PRECAUCIÓN

- Use solo repuestos suministrados por Victaulic.

Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.

1. Verifique que la empaquetadura de la cubierta esté en buenas condiciones. Si la empaquetadura está rota o gastada, reemplácela por otra nueva suministrada por Victaulic.



2. Alinee los orificios de la empaquetadura de la cubierta con los orificios de la cubierta.
 3. Inserte un perno a través de la cubierta y la empaquetadura para facilitar el alineamiento. **NOTA:** En válvulas de 1 ½ pulg./48.3 mm y 2 pulg./60.3 mm, se debe reinstalar una arandela bajo la cabeza de cada perno de la placa cubierta.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO apriete en exceso los pernos de la cubierta.**

Si no sigue estas instrucciones podría causar daños a la empaquetadura de la cubierta con consecuencia de filtraciones en la válvula.



4. Alinee la cubierta/empaquetadura de cubierta con la válvula. Verifique que los brazos del resorte de la clapeta se giren a su posición instalada. Apriete todos los pernos de la cubierta en la cubierta/cuerpo de la válvula.
5. Apriete todos los pernos de la cubierta en un patrón en cruz uniforme. Consulte la tabla siguiente "Torque requerido de los pernos de la cubierta" para ver los valores requeridos. NO apriete en exceso los pernos de la cubierta.

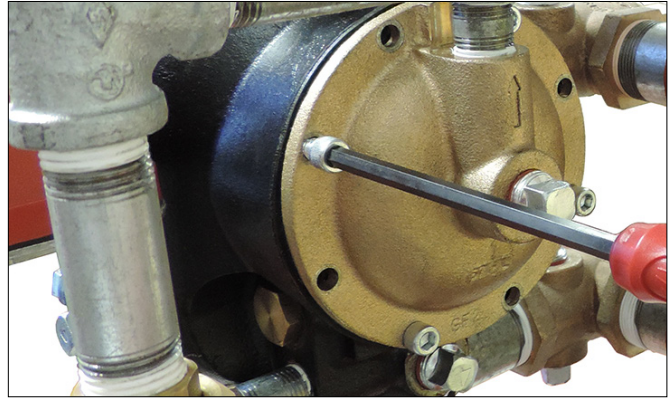
TORQUES REQUERIDOS PARA LOS PERNOS DE LA CUBIERTA

Tamaño nominal en pulgadas o mm	Torque requerido en pies-lbs/N•m
1 ½	30 41
2	30 41
2 ½	60 81
76.1 mm	60 81
3	60 81
4	100 136
165.1 mm	115 156
6	115 156
8	100 136

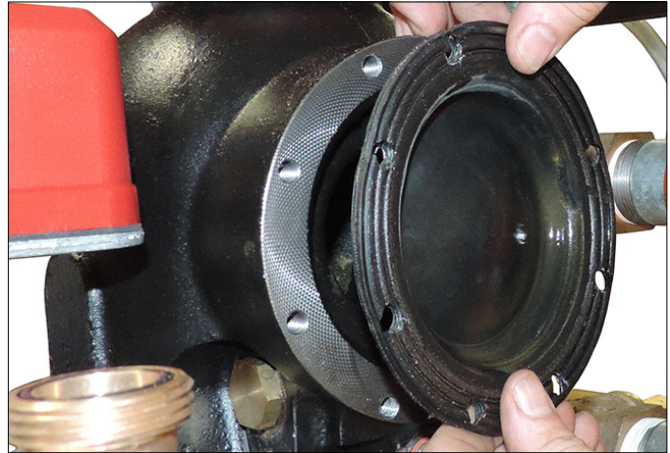
6. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Reinicialización del sistema".

RETIRO Y REPLAZO DEL DIAFRAGMA

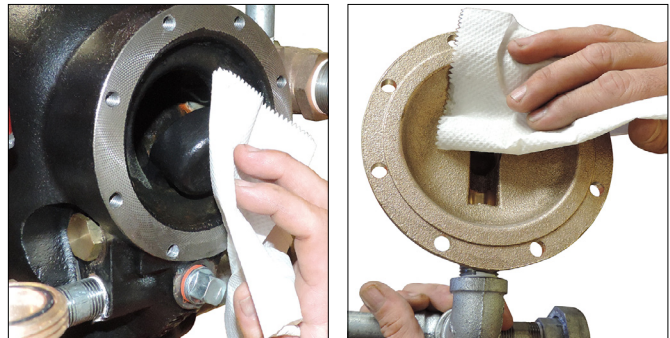
1. Retire el sistema de servicio siguiendo los pasos 1 a 10 de la sección "Inspección interna requerida".
2. Rompa las uniones que conectan la configuración a la cubierta del diafragma. Consulte los detalles en el diagrama de configuración correspondiente.



3. Quite los tornillos de casquete de la cubierta del diafragma y tire la cubierta/configuración del diafragma para retirarlas de la válvula.



4. Quite el diafragma del cuerpo de la válvula. Deseche el diafragma.



5. Limpie la parte posterior del cuerpo de la válvula para eliminar las impurezas que puedan interferir con el asentamiento adecuado del diafragma.
- 5a. Limpie el interior de la cubierta del diafragma.

⚠ PRECAUCIÓN

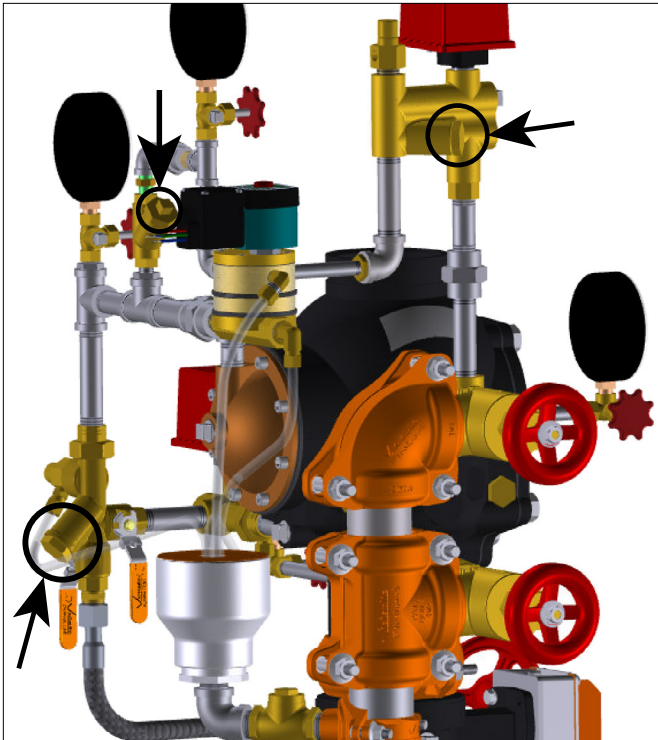
- **Tenga cuidado al instalar el diafragma nuevo en el cuerpo de la válvula.**

Si no sigue estas instrucciones, podría causar daños al diafragma, con consecuencia de funcionamiento incorrecto de la válvula y filtraciones en la misma.

6. Reemplace el diafragma por un diafragma nuevo suministrado por Victaulic. Alinee los orificios del diafragma con los orificios del cuerpo de la válvula. Procure no causar daños al diafragma durante la instalación.
7. Alinee los orificios de la cubierta del diafragma con los orificios del diafragma y el cuerpo de la válvula. Apriete todos los tornillos de casquete en la cubierta del diafragma y el cuerpo de la válvula siguiendo un patrón en cruz uniforme a un torque de 10 pies-lbs/14 N•m. Repita esta secuencia de apriete para verificar que todos los tornillos de casquete hayan sido apretados a 10 pies-lbs/14 N•m.
8. Vuelva a colocar los internos en las uniones que se aflojaron en el paso 2. Consulte el dibujo de la configuración correspondiente para obtener detalles. **VERIFIQUE QUE TODAS LAS UNIONES QUE FUERON AFLOJADAS PARA ACCEDER A LA CUBIERTA DEL DIAFRAGMA HAYAN SIDO APRETADAS DE NUEVO ANTES DE VOLVER A PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.**
9. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Reinicialización del sistema". Inspeccione todos los componentes de la configuración para confirmar que no haya filtraciones. Cualquier filtración se debe corregir de inmediato despresurizando el sistema y apretando los componentes afectados.

LIMPIEZA DEL CARTUCHO EN LOS CONJUNTOS DEL DISTRIBUIDOR DE AIRE Y CEBADO Y EL FILTRO DE CÁMARA SUPERIOR DE LA SERIE 767

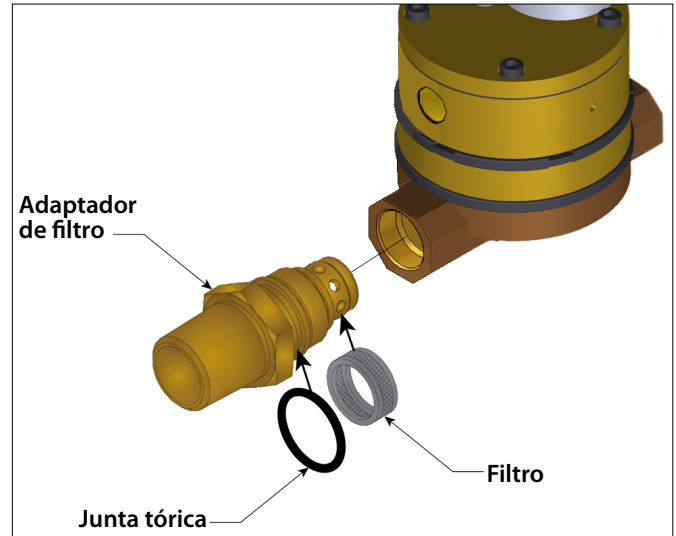
1. Retire el sistema de servicio siguiendo los pasos 1 a 10 de la sección "Inspección interna requerida".



2. Retire el cartucho existente de los conjuntos de colector de aire y colector de cebado, que se muestran arriba. Enjuague los cartuchos para eliminar las acumulaciones de residuos.
3. Instale el cartucho correspondiente en los conjuntos de colector de aire y colector de cebado. **NOTA:** La cara del cartucho de colector de aire tiene marcado "AM" y la cara del cartucho de colector de cebado tiene marcado "PM." Estos cartuchos están diseñados para que no se puedan intercambiar.
4. Retire la malla del filtro de la cámara superior del actuador eléctrico/neumático Serie 767. Enjuague la malla para eliminar cualquier depósito, luego vuelva a instalar la malla en el filtro.
5. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Reinicialización del sistema".

REEMPLAZO DEL FILTRO EN LOS ACTUADORES ELÉCTRICOS/NEUMÁTICOS SERIE 767

1. Retire el sistema de servicio siguiendo los pasos 1 a 10 de la sección "Inspección interna requerida".



2. Retire el actuador eléctrico/neumático Serie 767 de la configuración. Consulte los detalles en el diagrama de configuración correspondiente.
3. Retire y deseche el filtro.

PRECAUCIÓN

- **NO reutilice los filtros.** Después de quitarlo, el filtro antiguo se debe reemplazar por otro nuevo suministrado por Victaulic.

Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.

4. Use únicamente un filtro nuevo suministrado por Victaulic. Instale el filtro nuevo en el adaptador de filtro, como se muestra arriba. Verifique que la junta tórica esté posicionada en el adaptador de filtro, como se muestra arriba.
5. Reinstale cuidadosamente el adaptador de filtro en el actuador. Procure no causar daños a la junta tórica.
6. Reinstale el actuador en la configuración. Consulte los detalles en el diagrama de configuración correspondiente.

SECCIÓN VII

- Solución de problemas
- Diagrama de cableado de campo del System Sensor* PDRP-2001 o NOTIFIER* RP-2001
- Programa de muestra para el panel System Sensor* PDRP-2001 o NOTIFIER* RP-2001

* System Sensor y NOTIFIER son marcas registradas de Honeywell International, Inc.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL SISTEMA

Problema	Causa posible	Solución
La válvula se acciona sin activar los rociadores.	Existe una pérdida de presión de aire en el sistema o en la configuración. El interruptor de presión en el compresor de aire se configuró con un ajuste demasiado bajo o el compresor no está funcionando correctamente.	Verifique si hay filtraciones en el sistema y la configuración. Confirme que el regulador de aire AMTA esté funcionando correctamente. Considere instalar un interruptor de supervisión de bajo nivel de aire. Aumente el ajuste "ACTIVADO" del interruptor de presión del compresor de aire y compruebe que el compresor de aire esté funcionando correctamente.
Se está filtrando agua desde el drenaje esférico en el conjunto de múltiple de alarma.	El agua está pasando por el sello de la clapeta y entrando a la cámara intermedia de la válvula. Hay agua bajo el sello de la clapeta.	Verifique que el sello de la clapeta y el anillo de asiento del cuerpo de la válvula presenten daños físicos o tienen sustancias extrañas. Inspeccione el sello de la clapeta para verificar que no haya agua bajo el sello. Si hay presencia de agua, retire y reemplace el sello. Consulte la sección "Retiro y replazo del sello de la clapeta".
Se filtra aire desde el drenaje esférico en el conjunto de colector de alarma.	El aire está pasando por el sello de la clapeta y entrando a la cámara intermedia de la válvula. Hay agua bajo el sello de la clapeta.	Verifique que el sello de la clapeta y el anillo de asiento del cuerpo de la válvula presenten daños físicos o tienen sustancias extrañas. Inspeccione el sello de la clapeta para verificar que no haya agua bajo el sello. Si hay presencia de agua, retire y reemplace el sello. Consulte la sección "Retiro y replazo del sello de la clapeta".
El seguro no mantiene la clapeta en la posición cerrada.	No hay presión de agua sobre el diafragma. El drenaje automático no está ajustado.	Revise la presión de agua en la línea de carga. Verifique que el restrictor en la línea de carga esté limpio. Ajuste el drenaje automático levantando el manguito de purga.
Se está filtrando agua desde el conjunto de diafragma.	El diafragma está dañado.	Comuníquese con Victaulic.
Se está filtrando aire desde el conjunto del diafragma.	El diafragma está dañado.	Comuníquese con Victaulic.

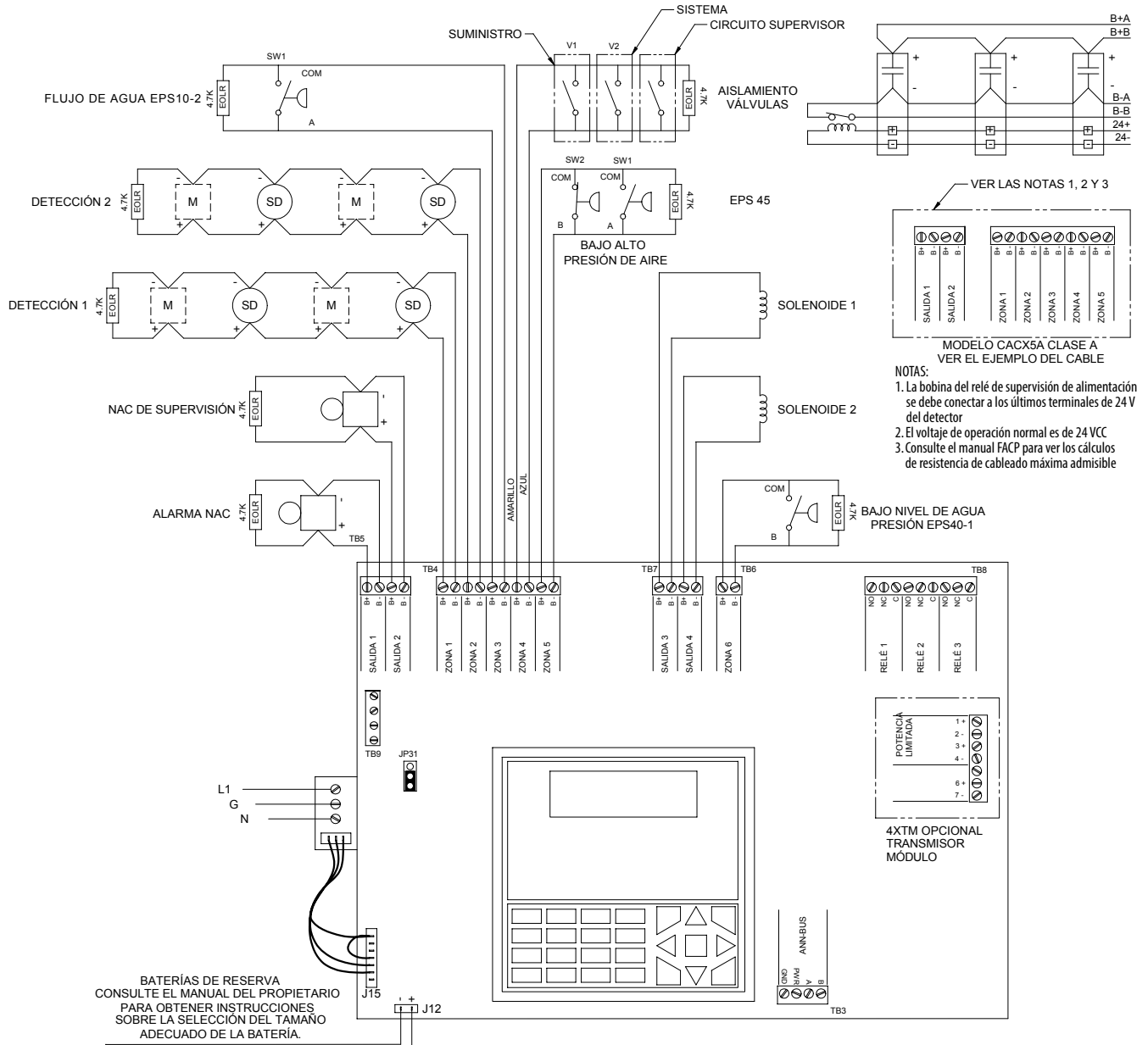
– ACTUADOR ELÉCTRICO/NEUMÁTICO SERIE 767

Problema	Causa posible	Solución
Cuando se tira hacia arriba del manguito de purga automática del actuador eléctrico/neumático Serie 767, el tornillo no permanece fijo en la posición "ARRIBA".	El actuador eléctrico/neumático Serie 767 no recibe suficiente aire. El actuador eléctrico/neumático Serie 767 tiene un sello roto.	Aumente la presión de aire que ingresa al actuador Serie 767. Si el procedimiento anterior no funciona, consulte con Victaulic.
Hay una fuga de agua a través del actuador eléctrico/neumático Serie 767.	La cámara de aire del actuador eléctrico/neumático Serie 767 no está establecida. La cámara de aire del actuador eléctrico/neumático Serie 767 no está configurada. El actuador eléctrico/neumático Serie 767 tiene un diafragma roto.	Verifique que el sello de ventilación del actuador eléctrico/neumático Serie 767 esté en la posición ajustada y que la cámara de aire esté presurizada. Reemplace el filtro del actuador eléctrico/neumático Serie 767. Consulte la sección "Reemplazo del filtro de los actuadores eléctricos/neumáticos Serie 767". Si aún se filtra agua a través del actuador eléctrico/neumático Serie 767 después de realizar los procedimientos anteriores, comuníquese con Victaulic.
No pasa agua a través del actuador eléctrico/neumático Serie 767.	El cartucho en el colector de cebado está obstruido.	Desarme y limpie el cartucho del distribuidor de cebado. Consulte la sección "Limpieza del cartucho en los conjuntos del distribuidor de aire y cebado y el filtro de cámara superior Serie 767".
El actuador eléctrico/neumático Serie 767 se abre cuando se pierde aire.	El restrictor de 0.032 pulg./0.8 mm, el cual alimenta la cámara superior al solenoide, está obstruido.	Retire el restrictor de 0.032 pulgadas/0.8 mm de la configuración. Limpie cualquier material extraño que esté atrapado en el restrictor.
El actuador eléctrico/neumático Serie 767 no se abre.	No se está suministrando energía al solenoide. La bobina solenoide fue retirada de la válvula.	Revise todas las conexiones eléctricas para verificar que se esté suministrando energía al solenoide. Si persisten problemas con la energía que debe llegar al solenoide, un especialista calificado en controles de alarma contra incendios debería verificar que el panel de control de alarma contra incendios esté configurado correctamente. Reinstale la bobina en la válvula solenoide.
No hay presión en el manómetro de la cámara superior del actuador eléctrico/neumático Serie 767.	El restrictor de 0.032 pulg./0.8 mm, el cual alimenta la cámara superior al solenoide, está obstruido. La cámara de aire del actuador eléctrico/neumático Serie 767 no está configurada.	Retire el restrictor de 0.032 pulgadas/0.8 mm de la configuración. Limpie cualquier material extraño que esté atrapado en el restrictor. Reemplace el filtro del actuador eléctrico/neumático Serie 767. Consulte la sección "Reemplazo del filtro de los actuadores eléctricos/neumáticos Serie 767".

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS – ACELERADOR SECO SERIE 746-LPA

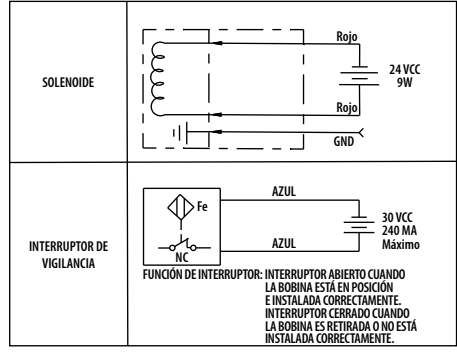
Problema	Causa posible	Solución
La válvula se acciona sin activar los rociadores.	Hay pérdida de presión de aire en la cámara de entrada inferior del acelerador seco Serie 746-LPA.	Compruebe si hay pérdida de aire en el sello de la cámara inferior. Si hay una fuga, gire la tuerca de ajuste en sentido antihorario para sellar. Verifique si hay filtraciones en el sistema y la configuración. Confirme que el regulador de aire AMTA esté funcionando correctamente.
El acelerador seco Serie 746-LPA no se acciona si hay una caída de 0.3 bares/5 psi en la presión de aire del sistema.	Hay pérdida de presión de aire en la cámara de aire superior del acelerador seco Serie 746-LPA. La velocidad de deterioro del aire del sistema es demasiado baja.	Aplice agua jabonosa a todas las uniones alrededor del acelerador seco Serie 746-LPA para verificar si hay filtraciones. Repare cualquier fuga y vuelva a probar. Verifique que no haya restricciones en la válvula de prueba del sistema remoto (conexiones de prueba del inspector). Si los procedimientos anteriores no funcionan, consulte con Victaulic.
El acelerador seco Serie 746-LPA no se posiciona correctamente (manómetro superior no obtiene lectura de presión y el botón salta de inmediato cuando se introduce presión).	El acelerador seco Serie 746-LPA está instalado al revés.	Retire el acelerador seco Serie 746-LPA de la configuración. Gire la unidad de modo que el "botón" del sello de ventilación quede hacia abajo (hacia el actuador).

Diagrama de cableado de campo de System Sensor* PDRP-2001 o NOTIFIER* RP-2001 (Estándar)



* System Sensor y NOTIFIER son marcas registradas de Honeywell International, Inc.

Diagrama de cableado de solenoide supervisada



PROGRAMA DE MUESTRA PARA EL PANEL SYSTEM SENSOR* PDRP-2001 O NOTIFIER* RP-2001 (RIESGO DOBLE O SENCILLO)

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

NOTA: Despliegue todas las conexiones IDC en el panel para ingresar al modo de programación

Seleccione la Plantilla 9

1. Presione "MODO"
2. 2=PROGRAMMING MODE
3. Ingrese la contraseña "00000"
4. 1=FACP CONFIGURATION
5. Presione ↓ x 3
6. 3=TEMPLATE 9
7. 1=YES
8. El panel se reinicia automáticamente

Realice los siguientes cambios

Editar la Zona 4

1. Presione "MODO"
2. 2=PROGRAMMING MODE
3. Ingrese la contraseña "00000"
4. Presione ↓ 3= SYSTEM SETUP
5. Seleccione 2=TIMERS
6. Seleccione 1=SOAK 1
7. Seleccione 1=ALWAYS ON
8. Regrese al menú principal de programación
9. Presione 2=INPUT ZONES
10. Presione ↓ x 1
11. 1=ZONE 4
12. Presione ↓ x 1 para editar
13. 2=TYPE
14. Presione ↓ x 8
15. 1=SUPERVISORY AR
16. Presione "ESC"
17. Presione ↓ x 2
18. 2=DESCRIPTION
19. Ingrese "ISOLATION VALVE"
20. Presione "ENTER"
21. Presione "ESC"

Editar la Zona 5

1. Presione 2=INPUT ZONES
2. Presione ↓ x 1
3. 2=ZONE 5
4. Presione ↓ x 1 para editar
5. 2=TYPE
6. Presione ↓ x 8
7. 1=SUPERVISORY AR
8. Presione "ESC"
9. Presione ↓ x 1
10. 2=DESCRIPTION
11. Ingrese "HIGH/LOW AIR"
12. Presione "ENTER"
13. Presione "ESC"

Editar la Zona 6

1. Presione 2=INPUT ZONES
2. Presione ↓ x 1
3. Presione 3=ZONE 6
4. Presione ↓ x 1 para editar
5. 2=TYPE
6. Presione ↓ x 8
7. 1=SUPERVISORY AR
8. Presione "ESC"
9. Presione ↓ x 1
10. 2=DESCRIPTION
11. Ingrese "LOW WATER PRESSURE"
12. Presione "ENTER"
13. Presione "ESC" varias veces hasta que el programa se guarde

DOUBLE KNOCK/CROSS ZONE- DETECTION Z1+Z2=RELEASE

1. Presione "MODO"
2. 2=PROGRAMMING MODE
3. Ingrese la contraseña "00000"
4. Presione ↓ x 1
5. Presione 1=CROSS INPUT ZONES
6. Presione 1=RELEASE 1 GROUP
7. Presione 1=NONE

Selección de zona

1. Presione 1=ZONE 1 YES
2. Presione 2=ZONE 2 YES
3. Presione "ESC" varias veces hasta que el programa se guarde

DIAGRAMA DE ENTRADA/SALIDA

RIESGO DOBLE O SIMPLE

	SALIDA 1	SALIDA 2	SALIDA 3	SALIDA 4
ENTRADA 1	X	X	X	
ENTRADA 2	X	X	X	
ENTRADA 3				X
ENTRADA 4				X
ENTRADA 5			X	
ENTRADA 6 (REPUESTO)				

* System Sensor y NOTIFIER son marcas registradas de Honeywell International, Inc.

Válvula accionada Victaulic® Serie 769N FireLock NXT™ con internos de accionamiento previo

Disparo eléctrico/neumático de enclavamiento doble con actuador eléctrico/neumático Serie 767

Disparo eléctrico/neumático de enclavamiento doble con actuador eléctrico/neumático Serie 767

y válvula solenoide redundante

